

LOS CONDENADOS A MUERTE, INDULTADOS POR FRANCO

Ha conmutado las nueve penas capitales impuestas en Burgos

Su perdón ha causado satisfacción en todo el mundo

MADRID, 30. (PYRESA).—S. E. el Jefe del Estado, de acuerdo con el Consejo de Ministros y el Consejo del Reino, ha tenido a bien hacer uso de las prerrogativas que le concede la Ley Orgánica del Estado y conmutar las penas de muerte impuestas por el Consejo de Guerra celebrado últimamente en Burgos por las inmediatamente inferior en grado.

EL DECRETO DE GRACIA

MADRID, 31. (PYRESA).— El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy el siguiente decreto de la Jefatura del Estado:

«En virtud de las prerrogativas que me concede la Ley Orgánica del Estado, de acuerdo con mi Gobierno y con el Consejo del Reino, vengo en disponer:

Artículo primero.—En relación con la sentencia dictada en la plaza de Burgos por el Consejo de Guerra designado para ver y fallar el procedimiento sumarísimo número 31 de 1959, se conmuta la pena de muerte impuesta al reo José María Dorronsoro Cebeiro, como autor responsable de un delito de asesinato, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Joaquín Gorostidi Artola, como autor responsable de un delito de asesinato, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Joaquín Gorostidi Artola, como autor responsable de un delito de bandidaje, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Francisco Javier Izco de la Iglesia, como autor responsable de un delito de asesinato, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Francisco Javier Izco de la Iglesia, como autor responsable de un delito de bandidaje, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Francisco Javier Larena Martínez,

como autor responsable de un delito de asesinato, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Mario Onaindia Naciondo, como autor responsable de un delito de asesinato, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Eduardo Uriarte Romero, como autor responsable de un delito de asesinato, por la inferior en grado; se conmuta la pena de muerte impuesta al reo Eduardo Uriarte Romero, como autor responsable de un delito de bandidaje, por la inferior en grado. Todas ellas con las accesorias legales correspondientes.

Artículo segundo.—En el cumplimiento de las referidas penas privativas de libertad por las que han sido conmutadas las primitivas de muerte impuestas, se observarán las disposiciones vigentes en cuanto al límite de su duración, sin que puedan aplicarse los indultos generales que se dicten en lo sucesivo ni los beneficios de redención de penas por el trabajo.

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a 30 de diciembre de 1970.

FRANCISCO FRANCO.

(Pasa a la página siguiente)

Un hotel de lujo para gatos

Con cama, calefacción y manicura

ISLA DE WIGHT (Inglaterra). 31. (Efe).—Un «hotel» de lujo para gatos acaba de ser inaugurado en la localidad de Ryde, al este de esta pequeña isla, donde cada minino tendrá su propia «cama» con calefacción privada. El centro conta-

rá también con una clínica veterinaria y hasta equipo de manicura—pequeñas limas con que los gatos puedan afilar sus uñas—.

A pesar de los lujos, el nuevo «hotel» no estará dedicado a un grupo exclusivo de clientes ricos. Por el contrario, acogerá a todos los animales que necesitan un hogar temporal y los gastos correrán a cargo de la «Cats Protection League» (Liga para la Protección de Gatos), que ha financiado la construcción de las instalaciones.

Manifiesto patriótico en Zamora. (Foto Cifra.)

Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

VALLADOLID, jueves 31 de diciembre de 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 10.042 — Precio: 4 Ptas. Editado por Prensa J Radio del Movimiento Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso

Beihl, en Alemania

FRANCFORT (PYRESA).— El ministro del Interior de la República Federal Alemana ha rehusado hacer público el lugar en que el cónsul honorario Eugen Beihl pasará unas cortas vacaciones. Ha confirmado, sin embargo, que el cónsul permanecerá en el país tres semanas, aproximadamente.

Asimismo, se cree que en el curso de las próximas horas, el señor Beihl actuará nuevamente ante las cámaras de la Televisión alemana, en un programa especial dedicado a su secuestro por individuos de la ETA. Su anterior declaración a la Televisión Alemana tuvo lugar durante su permanencia en Wiesbaden, en el primer día de su vuelta a la libertad.

UNA GRAN BOLSA SUBMARINA Se descubren grandes reservas de petróleo en la costa de Tarragona

MADRID. (Cifra).—Una gran bolsa petrolífera submarina ha sido descubierta frente a las costas de la desembocadura del río Ebro, en la provincia de Tarragona.

Los primeros informes técnicos hablan de una reserva no inferior a los quinientos millones de barriles de petróleo, según ha podido recabar «Cifra» en fuentes allegadas a la industria petrolera española.

Sólo uno de los pozos perforados frente al delta del Ebro, denominado «Amposta», da un rendimiento de 2.500 barriles diarios. Como dato comparativo, cabe destacar que los pozos más importantes de la Lora burgalesa no arrojan un rendimiento superior a los 100 o 150 barriles diarios.

PROFUNDIDAD DE LA BOLSA

MADRID. (PYRESA).—La profundidad de la bolsa de petróleo descubierta en la perforación del pozo «Amposta-Marino C-2» es de 55 metros, quince más que posee dicha bolsa en el anterior pozo perforado, el «Amposta-Marino C-1». La profundidad del agua en el punto donde se ha localizado el nuevo pozo es de unos 70 metros.

Un optimismo moderado reina en los medios cercanos a las Compañías que forman el consorcio de explotación, pues se espera que el yacimiento petrolífero sea de importancia similar a los detectados en el Mar del Norte, tanto en la zona holandesa como en la noruega y la inglesa.

PETROLEO DE CALIDAD EN CANTIDAD

SAN CARLOS DE LA RAPITA (Tarragona). (Cifra).—Aunque los representantes técnicos de la Compañía Shell encargados de las prospecciones petrolíferas frente a las costas tarraconenses se mantienen en absoluto silencio, resulta evidente en estos momentos que el petróleo existe en cantidad y calidad (Pasa a la página siguiente)

«ESPANTOSA CIRUGIA» EN LOS HOSPITALES BRITANICOS

En operaciones de aborto

MANCHESTER (Inglaterra). 31. (Efe).—«Peligrosas operaciones de aborto son practicadas en algunos hospitales británicos por jóvenes doctores sin suficiente experiencia», afirma el doctor David Hay en una revista médica.

El doctor Hay, uno de los más destacados ginecólogos del país, señala en su artículo que la vida de muchas mujeres británicas corre serio peligro mientras operaciones de aborto continúan siendo practicadas por doctores inexperos.

En el último número de la revista «Manchester Medical Gazette», el doctor H y D. dice que algunos de estos doctores son casi muchachos que practican una «espantosa cirugía».

Se estrella un protomodelo de avión

NUEVA YORK, 31. (Efe).—El primer modelo construido del avión F-14, versión de cazabombardero que reemplazará al actual F-104 «Phantom», se ha estrellado contra una colina cerca de Riverhead, en Nueva York. Los dos tripulantes se salvaron en paracaídas.



MADRID. — El Jefe del Estado, Generalísimo Franco, durante su discurso. — (Foto Cifra Grafica.)

Mensaje de Fin de Año del Jefe del Estado

“LA FIRMEZA Y FORTALEZA DE MI ÁNIMO NO OS FALTARÁ MIENTRAS DIOS ME DE VIDA”

«España puede contemplar su mañana más segura que nunca»

«La continuidad del Régimen está asegurada hacia el futuro»

(INFORMACION EN LA PAGINA QUINTA)

Depósito Legal VA-8-1954

LOS CONDENADOS A MUERTE, INDULTADOS

(Viene de la página anterior)

LA NOTICIA, COMUNICADA A LOS CONDENADOS

A las siete y veinte de la tarde, poco después de conocerse la noticia en Burgos del indulto general concedido por el Jefe del Estado, los letrados defensores señores Ruiz Cebario, Castell y Navascués, se trasladaron inmediatamente a la Prisión Central para comunicar la noticia a los condenados a la máxima pena.

Los condenados a muerte en el Consejo de Guerra sumárisimo recibieron la noticia con la natural alegría.

ALEGRIA EN SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. (PYRESA). — El indulto concedido por el Caudillo ha originado en San Sebastián y en toda Guipúzcoa una gran alegría. La noticia se ha extendido en pocos minutos por todo el ámbito de la provincia. Se han comprobado casos en que gentes sencillas del pueblo, han derramado lágrimas por el gesto de misericordia del Jefe del Estado. La ciudad ha recobrado la serenidad y las calles se hallan inundadas de luz y de paz. La gratitud de los guipuzcoanos hacia el Generalísimo Franco se hace patente en todos los medios.

Convocatoria a una manifestación patriótica en San Sebastián

SAN SEBASTIAN. (Cifra). — Miles de octavillas han aparecido, a las siete de esta tarde, en las principales zonas de la capital guipuzcoana, convocando a todo el pueblo a una manifestación en defensa de los tradicionales valores de la Patria. Dichas octavillas, firmadas por la Junta Coordinadora de Afirmación Nacional, hacen la llamada en favor de la adhesión del pueblo vasco a las Fuerzas Armadas.

PRUEBA DE FORTALEZA

BURGOS. (PYRESA). — A las siete y cinco de la tarde se recibió en el hotel "Almirante Bonifaz" la noticia del indulto concedido por el Jefe del Estado a los terroristas de la ETA, recién juzgados y condenados a muerte por un Consejo de Guerra en esta capital. La noticia conmocionó a todos los que en aquellos momentos se encontraban en el salón entre los que se hallaban el padre de Francisco Javier Larena, condenado a muerte, así como la madre de Izco de la Iglesia, también condenado a la máxima pena, así como los letrados y periodistas nacionales y extranjeros.

La cuota sindical agraria, obligatoria a partir de mañana

MADRID. (PYRESA). — Para el cumplimiento de las funciones atribuidas a la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias y Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos (ámbito local), se establece como medio de financiación la cuota sindical agraria, según dispone un decreto de 26 de los corrientes, correspondiente a la Delegación Nacional de Sindicatos, que publica hoy el "Boletín Oficial del Estado". En él se establece que la cuota sindical agraria será obligatoria a partir de primero de año, para empresarios, técnicos y trabajadores. La exacción de la cuota empresarial recaerá sobre los propietarios de los terrenos, quienes podrán

Se descubren...

(Viene de la página anterior) suficientes para su explotación frente a San Carlos de la Rápita. Según parece, en la mañana del día de Navidad los sondos efectuados por la plataforma "Chaparral" dieron con la bolsa, cuya existencia se conocía ya, y este hallazgo confirma la extensión de la misma en forma parecida a un mapa probable que en su día facilitaron los geólogos.

Se sabe que la Compañía parece estar a punto de iniciar los trabajos de entubación permanente y a mismo tiempo se están realizando gestiones para adquirir terrenos donde se piensa construir un edificio de nueve plantas para instalar oficinas técnicas.

IMPOSIBLE HACER UNA PREDICCIÓN

MADRID. (PYRESA). — "Es imposible hacer predicción alguna en torno a la producción o reservas que pueda originar el pozo "Ampos'a Marino C-2", en el que ayer mañana se han tomado muestras de petróleo, máximo cuando se trata de un pozo de evaluación, y no de explotación", ha manifestado

nado en San Sebastián y en toda Guipúzcoa una gran alegría. La noticia se ha extendido en pocos minutos por todo el ámbito de la provincia. Se han comprobado casos en que gentes sencillas del pueblo, han derramado lágrimas por el gesto de misericordia del Jefe del Estado. La ciudad ha recobrado la serenidad y las calles se hallan inundadas de luz y de paz. La gratitud de los guipuzcoanos hacia el Generalísimo Franco se hace patente en todos los medios.

El obispo de San Sebastián doctor Jacir Argallá, ha manifestado que lo único que puede expresar es la gran alegría que siente por la conmutación de penas a los procesados de Burgos.

El prelado, que no podía ocultar su emoción, añadió: "Es el gesto contribuirá, decisivamente, a la pacificación de Guipúzcoa".

Convocatoria a una manifestación patriótica en San Sebastián

SAN SEBASTIAN. (Cifra). — Miles de octavillas han aparecido, a las siete de esta tarde, en las principales zonas de la capital guipuzcoana, convocando a todo el pueblo a una manifestación en defensa de los tradicionales valores de la Patria. Dichas octavillas, firmadas por la Junta Coordinadora de Afirmación Nacional, hacen la llamada en favor de la adhesión del pueblo vasco a las Fuerzas Armadas.

PRUEBA DE FORTALEZA

BURGOS. (PYRESA). — A las siete y cinco de la tarde se recibió en el hotel "Almirante Bonifaz" la noticia del indulto concedido por el Jefe del Estado a los terroristas de la ETA, recién juzgados y condenados a muerte por un Consejo de Guerra en esta capital. La noticia conmocionó a todos los que en aquellos momentos se encontraban en el salón entre los que se hallaban el padre de Francisco Javier Larena, condenado a muerte, así como la madre de Izco de la Iglesia, también condenado a la máxima pena, así como los letrados y periodistas nacionales y extranjeros.

La cuota sindical agraria, obligatoria a partir de mañana

MADRID. (PYRESA). — Para el cumplimiento de las funciones atribuidas a la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos, Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias y Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos (ámbito local), se establece como medio de financiación la cuota sindical agraria, según dispone un decreto de 26 de los corrientes, correspondiente a la Delegación Nacional de Sindicatos, que publica hoy el "Boletín Oficial del Estado". En él se establece que la cuota sindical agraria será obligatoria a partir de primero de año, para empresarios, técnicos y trabajadores. La exacción de la cuota empresarial recaerá sobre los propietarios de los terrenos, quienes podrán

Se descubren...

(Viene de la página anterior) suficientes para su explotación frente a San Carlos de la Rápita. Según parece, en la mañana del día de Navidad los sondos efectuados por la plataforma "Chaparral" dieron con la bolsa, cuya existencia se conocía ya, y este hallazgo confirma la extensión de la misma en forma parecida a un mapa probable que en su día facilitaron los geólogos.

Se sabe que la Compañía parece estar a punto de iniciar los trabajos de entubación permanente y a mismo tiempo se están realizando gestiones para adquirir terrenos donde se piensa construir un edificio de nueve plantas para instalar oficinas técnicas.

IMPOSIBLE HACER UNA PREDICCIÓN

MADRID. (PYRESA). — "Es imposible hacer predicción alguna en torno a la producción o reservas que pueda originar el pozo "Ampos'a Marino C-2", en el que ayer mañana se han tomado muestras de petróleo, máximo cuando se trata de un pozo de evaluación, y no de explotación", ha manifestado

pondido a la petición de clemencia general.

El padre de Francisco Javier Larena declaró que estaba profundamente emocionado y que agradecía el indulto concedido a su hijo, así como a todas las personas que han pedido clemencia dentro y fuera de España.

El corresponsal de "France Press" señor Carballo, manifestó que el indulto concedido por el Caudillo era una excelente noticia para finalizar el año y que esperaba que el Año Nuevo se iniciara en paz.

Por último, el estado señor Ruiz Cebario dijo que estaba gratamente impresionado por el indulto que había concedido el Jefe del Estado, y que respondía al deseo de todos.

LOS INDULTOS EN LAS AGENCIAS EXTRANJERAS, DESDE MADRID

MADRID. (PYRESA). — A las seis cuarenta y cuatro de la tarde la agencia "Associated Press" transmitió desde Madrid a su central de Nueva York un "flash" sobre la conmutación de las nueve penas de muerte a activas de la ETA por el Jefe del Estado Español. Su texto es: "El General Franco conmutó hoy a los condenados por el

No habrá devolución en México

MEXICO. 31. (Efe). — En mi léxico, en mi diccionario, no existe la palabra "devolución", afirmó ayer ante la Cámara de Senadores el secretario mexicano de Hacienda, Hugo Margain, quien se refirió al peso como una de las doce monedas más fuertes del mundo y la más estable de los países de habla hispana.

Satisfacción en todo el mundo

La conmutación de las penas de muerte por las inmediatamente inferiores en grado — decisión tomada ayer por el Caudillo de acuerdo con el Consejo de Ministros y el Consejo del Reino — a los terroristas condenados en Burgos, ha sido recibida en todo el mundo con gran satisfacción.

A las siete menos cuarto de la tarde, las agencias "Associated Press" y "DPA", enviaban a sus respectivas centrales de Nueva York y Bonn unos flash con la noticia, seguidos de sendos comentarios sobre el Consejo de Burgos.

En el Vaticano, un portavoz, tras el conocimiento de la noticia, declaraba que la decisión del Jefe del Estado español había sido acogida con profunda emoción.

Un grupo de jóvenes vascos bailaron en Belgravia Square, frente a la embajada española en Londres, inmediatamente después de conocer la conmutación de las penas de muerte.

El presidente de la liga belga para la Defensa de los Derechos del Hombre, Aronstein, que asistió como observador a las sesiones del Consejo, declaró en el diario "Radio", que me anuncia de alivio y de alegría.

En Lisboa, en Bogotá y en los medios españoles de México, la noticia fue recibida con emoción y gran alegría, interrumpiendo todas las emisoras su curso normal para dar la noticia de la conmutación.

La Prensa neoyorquina, que ha venido ocupándose ampliamente de los procesos de Burgos y Leninigrado, muestra su satisfacción por la decisión del Caudillo. El alcalde Lindsay, al frente de una gran concentración, señalaba: "Ayer la Prensa soviética calificó de duras las sentencias impuestas a los seis vascos como «una mofa de la justicia». Ahora, los dirigentes del Kremlin tienen la oportunidad de demostrar que la justicia funciona como es debido en su país."

"Los fanáticos han perdido la batalla. Los que quieren la marcha hacia Europa han ganado este combate", declaró el corresponsal en España de la primera cadena de la Televisión Francesa en el "transcurso

Presidió el Delegado Nacional Despedida de año en la sede central de Prensa del Movimiento

MADRID. (PYRESA). — El delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Julio Gutiérrez Rubio, ofreció ayer a todo el personal de la casa un ágaso de despedida de año en la sede central de Prensa del Movimiento.

Don Julio Gutiérrez Rubio agradeció la colaboración prestada por todo el personal, pidiendo su cooperación en futuras medidas de reestructuración de la empresa y brindó por la felicidad de los españoles en 1971.

El Delegado Nacional estuvo acompañado en este acto por el secretario nacional, don Manuel Salvador Morales; el director económico administrativo, don Abilio Bernaldo de Quirós, y altos cargos de la casa.

Consejo de Guerra de Burgos las penas capitales". Inmediatamente después comenzó a transmitir una amplia información sobre el proceso de Burgos, con una extensión de más de setecientas palabras.

A las seis y treinta y cinco la agencia alemana "DPA" lanzó, asimismo, un "flash": "Alle Begnadigt" (Todos han merecido la gracia) al que siguió el comunicado oficial español sobre la conmutación de penas.

DECLARACIONES DEL NUNCIO

MADRID. (Cifra). — "Ha sido el triunfo de la bondad y de la sabiduría", ha declarado a "Cifra" el Nuncio de Su Santidad en España y decano del cuerpo diplomático, monseñor Luigi Dadaglio, al conocer la noticia del indulto concedido a los seis condenados a muerte en el Consejo de Guerra de Burgos.

"La concesión del indulto por parte del Jefe del Estado es una noticia que me ha llenado de alegría, como lo llenará de alegría a tantos corazones que han estado pendientes de la definitiva solución del caso. Así — prosiguió el prelado diplomático —, después de días de penosas tensiones todos podrán terminar serenamente el año viejo, con la esperanza de que Dios para el año nuevo infunda a todo hombre cristiano sentimientos de amor y de justicia, de entendimiento y de paz".

"DIOS BENDIGA SU CLEMENCIA"

TOLEDO. 30. (Cifra). — El vicario general de pastoral del Arzobispado ha enviado a S. E. el Jefe del Estado, el siguiente telegrama: "Dios bendiga su clemencia. Viva España".

Sólo hubo dos muertos



CHARLOTE AMALIE (St. Thomas). — Los curiosos han llegado hasta el lugar donde se estrelló este "jet" 727 de la Trans-Caribbean, después de intentar aterrizar en el aeropuerto Truman. Murieron dos de las cincuenta y cinco personas que viajaban a bordo. — (Telefoto Cifra.)

PABLO VI

«El mundo parece asaltado por la enfermedad del desorden, de la falsa legalidad, de la criminalidad, de la demagogia»

CIUDAD DEL VATICANO. Efe. — "El pensamiento reinante estos días, dedicado a la celebración del misterio de la Natividad, es desviado por los acontecimientos de la vida internacional, que llaman la atención del mundo y que engendran en la opinión pública sentimientos de aprensión, de deploración y de malestar: la persistencia de la guerra en varias partes del mundo, ciertos procesos judiciales, que tanto conmueven la opinión pública mundial, el estado de tensión social en varias naciones, la delincuencia y la violencia, que se multiplican en casos de robo, de chantaje, de torturas, de extorsiones, de delitos... El mundo parece asaltado por la enfermedad del desorden, de la falsa legalidad, de la criminalidad, de la demagogia, de la contestación sistemática, de la carrera comercial y militar de armamentos... Si, se hacen también esfuerzos generosos por el orden público, por los intercambios económicos, políticos y diplomáticos a fin de promover socorros y estímulos de progreso renovador, pero todo considerado, esto no es, paz, no es civilización, no es cristianismo", ha dicho Su Santidad el Papa Pablo VI durante la audiencia general que ha concedido esta mañana en el Aula de las Bendiciones a gran cantidad de fieles.

¿Qué debemos hacer? ¿Nosotros extraños, nosotros observadores, nosotros hombres de nuestro tiempo?, ha preguntado Pablo VI. ¿Deplorar, dejarnos invadir por el escepticismo y el pesimismo, perder la confianza en los hombres y en nuestro tiempo?.

"Nos para sugerir algo, en este lugar y en este momento, os invitaremos simplemente a volver el hilo interrumpido de los pensamientos de la Navidad. Procuramos, sobre todo, conservar la paz interior del espíritu, no sólo con un esfuerzo psicológico de dominar en nosotros mismos las reacciones de la vida, que los males que nos rodean provocan en nuestros ánimos, sino también por un acto religioso de confianza, positiva y activa, en la economía de la gracia y de la bondad, que a Navidad de Cristo ha instaurado sobre la tierra, y que la fiesta celebrada por nosotros de aquel acontecimiento salvador, hace todavía actual y deseable".

«Atendiendo así y por qué con la fe y con la oración y vamos a ser capaces», conquistamos una personal libertad de juicio. Esto es importante: ahora que la magia invisible, pero potente de la marea de la opinión pública, alimentada y maniobrada por los medios de comunicación social, intenta subvertirnos y dominarnos, debemos de-

fender nuestra conciencia nativa, iluminada por principios lógicos y morales superiores. Entonces surge en nuestra mente un sentido primordial de bien, de justicia, de humanidad: Y puede ser esta una preciosa ventaja, que surge de una situación confusa y desordenada, como a que en ciertas horas nos circunda y oprime".

"Nace en nosotros — ha continuado diciendo Pablo VI — o renace con más fuerza y más derecho el deseo de valores humanos auténticos; un ansia de humanidad ideal da un nuevo respiro a nuestra crítica; un sentido de comunión que, queramos o no, nos une con los acontecimientos de nuestro tiempo, purifica y exalta en nosotros el sentido de la solidaridad, e impone el peso y el estímulo de la corresponsabilidad, con la consiguiente necesidad de distinguirla de la que deploramos y de corroborar propósitos nuevos de acción positiva, de compromiso personal, de dedicación valiente a la causa que creemos común".

"Aquí nuestra psicología de observadores de la escena del mundo, antes indolentes y pasivos, o tentados de huir de su realidad para refugiarnos en un egoísmo más pecaminoso o más soñador, y ahora poseedores de una vocación de milicia ideal, nos lanza a una serie de preguntas que, si permanecen sin respuesta, pueden constituir para muchos un descubrimiento poco honroso. Las preguntas son éstas: ¿Por qué ideal de-

+ NECROLOGICAS

Don Agustín Cacho Azcárate

Si la noticia de una muerte es siempre lamentable, resulta doblemente dolorosa cuando se trata de un compañero de profesión, de un amigo, de un colaborador. Agustín Cacho Azcárate era un veterano del periodismo gráfico. Puede decirse que se inició en estas tareas desde muy niño, como ayudante de su padre, verdadero pionero de la información en fotos, cuando todavía se hacía necesario llevar a cuestras el tripode y la cámara con mango y placa. Don Agustín Cacho fue el primero de una dinastía de magníficos fotógrafos, y nuestro querido amigo Agustín heredó no sólo la calidad técnica y artística de su padre, sino también el gran sentido de responsabilidad, así como la iniciativa y el espíritu de observación, imprescindibles en toda labor periodística.

Hace ya muchos años que el apellido Cacho ha estado ligado a las páginas de "El Norte de Castilla". Agustín dejó en este periódico nuestras de toda una gran vida de trabajo, como ha dejado en todos nuestros nos sentimos amigos suyos un recuerdo imborrable. Era Agustín un hombre sobrio de cordialidad, con una risa siempre

espontánea, verdaderamente inagotable y contagiosa, que nos obligaba a desear su compañía. Una dolorosa enfermedad dejó esta risa cortada y sin eco ya entre los amigos. Agustín ha sabido, sin embargo, mantener su ilusión de vivir hasta el último momento con una entereza ejemplar.

Después de recibir los Santos Sacramentos, Agustín Cacho Azcárate ha muerto. Al comunicar a nuestros lectores esta triste noticia y solicitar de ellos una oración por el eterno descanso del querido y admirado compañero en las tareas periodísticas, queremos testimoniar nuestro más sincero sentimiento de pésame a su esposa, doña Martina Hernández Gil; hijos, Susana, Patricio, Agustín y Alberto; nietos, doña María Teresa López, doña María Rosario Lasheras y doña María Domínguez; hermanos, Isabel, Lucrecia y Marius; hermanos políticos, don Mariano de las Heras, don Aurelio Rollo y don Antonio Sánchez, así como a sus nietos, sobrinos y demás familiares.

El acto del sepelio tendrá lugar esta tarde, a las cuatro y media.

P
C
mu
de
es
de
ver
do
ció
Plá
cap
cie
tiv
de
ma
pro
Min
dio
plen
dió
e
Sant
ejo
Des
sion
de
Apr
ca pa
de co
alcant
cunien
Real,
por li
tonto
dad
Adp
ra ad
mento
públi
Socie
nes E
dad
Apr
sion
ción
cad
trativ
ción
mient
dad,
en la
ro en
po G
po C
Te
Mart
da d
tados
los r
por
ción
do c
Dij
de a
ya p
acab
blaco
Cres
su z
y co
mun
hacé
ofres
cen
de
Plaz
cent
sité
del
círc
de v
ja l
fren
derr
ram
opu
con
usen
de p
ta y
2,50
al e
esca
tral
E
Gran
and
Plaz
de
cioc
clor
veit
ram
ran
en
vos
men
ción
plac
cho
5 l
pea
ve
E
Esp
aja
qu
tán
lón
ces
ses
dir
ma
ría
en

PLENO DEL AYUNTAMIENTO

Por fin, aparcamientos subterráneos en el Campo Grande, Plaza Mayor y Plaza de España

Cerca de trece millones de pesetas para un parque en las Delicias Adjudicación de las obras de agua y alcantarillado en la calle del Arca Real

El Pleno acaba en cómodo: pocos asuntos y muchos recuerdos a lo que ya es ayer, por parte de la primera autoridad municipal.

Como es día de prisas, nada más. Digamos, no obstante, que una vez acabada la sesión, el doctor Martín Santos llamó a su despacho a los informadores locales, mostrándoles unos planos para construcción de un obelisco en recuerdo de los muertos de la División Azul, para establecerse en la plaza del mismo nombre.

por lo tanto en el próximo año el bicentenario del subsidocho traslado.

Santa Catalina (transversal principal del barrio España), Cardenal Torquemada, Sañz y Forés, Pardo, accesos nuevo túnel sobre el ferrocarril, Gallo, Aguila, Pavo Real, Falsán, Circunvalación y Pelicano, doce millones de pesetas y por último, para instalación de parque en el barrio de las Delicias, doce millones y pico de pesetas.

ha sido de gran importancia. No obstante, su crítica está en todos los vecinos de Valladolid, en la seguridad de que si no acertamos plenamente en ningún caso lo fue por falta de interés y esfuerzo personal de todos y cada uno de los componentes de esta Corporación y funcionarios y empleados a su servicio.

nadas de terminación del año 1970, será quemada en la Plaza Mayor una colección de fuegos artificiales

EXTRACTO DE LOS ACUERDOS

Minutos después de las ocho dio comienzo la última sesión plenaria del presente año. Presidió el alcalde, doctor Martín Santos, con asistencia de dieciocho municipales.

Aprobar propuesta de la Comisión de Bienes sobre autorización municipal para permuta de terrenos que pretende realizarse entre la Comunidad de Usuarios concesionarios directos del Canal del Duero, de la que forma parte este Ayuntamiento, y Fasa Renault, S. A., permuta que rectifica la línea del Canal del Duero.

de 1.251.044,44 pesetas, y de contrata de 1.183.257,45 pesetas y aprobar expediente provisional de contribuciones especiales; de construcción de parque en las Delicias, por un importe total de 12.779.251,93 pesetas; de alumbrado público de la calle de San Martín, por un importe total de 180.528 pesetas; Azucarera, por un importe total de 246.349 pesetas; Pólvora, por un importe total de 203.029 pesetas; Amor de Dios, y Madre de Dios, por un importe total de 1.473.903,00 pesetas; Puente el Sol, Dársena y Villanueva, por un importe total de 868.200 pesetas; Avenida del Valle Esgueva, por un presupuesto total de 1.147.028 pesetas, y Puente la Reina y Angel García por un presupuesto total de 947.618 pesetas.

Aprobar proyecto de presupuesto extraordinario número 28 del año en curso, por un importe total de 41.641.165 pesetas, dictaminado favorablemente por la Comisión de Hacienda y darle la tramitación reglamentaria.

Este presupuesto extraordinario será cubierto en parte mediante una operación de préstamo con el Banco de Crédito Local de España por un importe de veintisiete millones de pesetas.

Al término de los comentarios el Alcalde dijo que a punto de finalizar 1970 analizaría y resumiría la actuación municipal, centrada en el desarrollo de etapas previas de enseñanza, pavimentación, infraestructura alumbrado, jirónes, etcétera. Recordó las inauguraciones de los grupos escolares de Canteras, Río Esgueva y Cristóbal Colón, así como la terminación del grupo Valle de Esgueva.

Ni esta noche ni en las primeras horas de mañana habrá recogida de basuras

DISCURSO DEL ALCALDE

Terminada la sesión, el doctor Martín Santos dio cuenta ampliada de algunos de los asuntos tratados, con detención evidente en los más importantes empezando por comentar la nueva adjudicación de las obras de alcantarillado de la calle Arca Real.

distribuyendo el tráfico sobre las calles que inciden sobre el extremo de la plaza. El número de plazas es de trescientas diecisiete, todas ellas de iguales dimensiones a los aparcamientos anteriores. El acceso de peatones al aparcamiento se resuelve con dos escaleras.

El total de plazas en el conjunto de los tres aparcamientos será de mil noventa y seis. Las tarifas máximas serán de quince pesetas la primera hora y cuatro o fracción, diez pesetas la segunda hora y cuatro o fracción, diez pesetas la media hora siguiente o fracción y diez pesetas cada hora siguiente. El plazo de concesión es de cuarenta y tres años. Los tres aparcamientos constarán, cada uno de ellos, de dos plantas subterráneas, y se prevé en la planta segunda del correspondiente a la Plaza Mayor servicio de engrase y lavado; igualmente en los de la Plaza España y Campo Grande, con la variante de que en este último caso se sitúa en la planta primera. Los plazos de ejecución propuestos son: Para la Plaza Mayor, dos fases, dieciocho meses cada una; para la Plaza de España, también dos fases y dieciocho meses para cada una; igualmente dos fases y los mismos plazos para el paseo central del Campo Grande.

Hay que hacer constancia expresa de que la realización de este nuevo parque será posible gracias a la colaboración del Real Colegio de los Escoceses al donar a la ciudad 80.000 metros cuadrados que deja patente una vez más el afecto mutuo y la armonía que han existido entre el Colegio de Escoceses y Valladolid desde el traslado del citado Colegio a esta capital, en el año 1771, cumpliéndose

El aparcamiento del Campo Grande ocupa el lado derecho del andén central, mirando desde la Plaza de Zorrilla, en una longitud de 313,40 metros y anchura de dieciocho metros, ensanchándose a veinticinco metros en el núcleo de rampas. El acceso se hace en una rampa de doble dirección situada en la zona más próxima a los nuevos jardines, respetándose prácticamente todas las actuales condiciones de superficie. El número de plazas es de cuatrocientas y veintiocho, todas ellas de dimensiones 5 por 2,50 metros. El acceso de peatones al aparcamiento se hace por una escalera situada en el andén central.

El acceso de peatones al aparcamiento se resuelve con tres escaleras.

El acceso de peatones al aparcamiento se resuelve con tres escaleras.

El acceso de peatones al aparcamiento se resuelve con tres escaleras.

El día 6, Pascua Militar y recepción en Capitanía

El día 6 de enero, con motivo de celebrarse la Pascua Militar, tendrá lugar, a las doce y media, en el Palacio de esta Capitanía General, una recepción de carácter militar.

Aviso a los alumnos del Colegio de Lourdes

LA CARRETERA NO ES SOLO TUYA Piense en los demás

PARA LAS AMAS DE CASA Los precios en los mercados durante estos días

El besugo, a 180 pesetas Mercado del Val

CARNES.—Ternera: Extra, 170 pesetas kilo; primera, 160; segunda, 110; tercera, 80. Lechazo: Chuletas, 160; pierna, 140; paletillas, 120. Cerdo: Lomo y solomillo, 100; chuletas de lomo con costilla, 140; magro, 140; salchichas, 90. Los precios de las carnes rigen los mismos en los demás mercados.

Mercado del Campillo

Mercado de Portugalete

EL SEÑOR Don Agustín Cacho Azcárate (Redactor gráfico de "El Norte de Castilla" e industrial de esta plaza) Ha fallecido en Valladolid el día 31 de diciembre de 1970

TEATRO CARRION
HOY - A las 5 y 7,45 - HOY
¡¡DOS ULTIMOS DIAS!!
LA PELICULA DE LAS
MIL CARCAJADAS
EL ASTRONAUTA
Color, por Tony Leblanc,
Jose Luis López Vázquez
y Puri Villa
(TOLERADA)

CINEMA ROXY
HOY - A las 5 y 7,45 - HOY
¡¡ULTIMO DIA!!
La historia de lo que cuatro
hombres hicieron a una
chica... y cómo la ciudad
les castigó...
CIUDAD SIN PIEDAD
por Kirk Douglas
y Christine Kaufmann
(Mayores de 18 años)

Moderno Cine LAFUENTE
HOY, de 4 a 9
NO DESEARAS AL VECINO
DEL 5.^o
Color, por Alfredo Landa, y
UN GOLPE DE MIL
MILLONES
Color, por Riek Van Hunter
(Mayores de 18 años)

Nuevo Cine GOYA
HOY, de 4 a 9
¡¡Ultimo dia!!
EL GATO CON BOTAS
Color - ¡Gran Premio de
Walt Disney! y
NACIDA LIBRE
Color, por Virginia McKenna
(Toleradas)

CINE REX
HOY, de 4 a 9
¡¡Ultimo dia!!
LOS CORSARIOS
Color - Annabella Incontrera
- y -
COMBATE DE GIGANTES
Color, por Sergio Ciani
(Toleradas menores)

Mañana,
1 de enero 1971
COMIENZE EL AÑO ADMIRANDO EN EL

Cinema ROXY
EL ESTRENO DE EXITO
MUNDIAL, en grandioso
TODD-AO 70 mm., Sonido
Estereofónico y brillante
Technicolor

**LA LEYENDA
DE LA CIUDAD
SIN NOMBRE**

con el más asombroso
reparto
LEE MARVIN
JEAN SEBERG
CLINT EASTWOOD
NOTA.—Por su larga
duración, las funciones comen-
zarán a las 4.30, 7.30 y 10.30.
(Mayores de 18 años)
Se despachan localidades

MUY PRONTO...
Un estreno con las más
impresionantes bellezas,
los escenarios más en-
cantadores y las aventu-
ras más divertidas.

**SI HOY ES MARTES,
ESTO ES BELGICA**
Technicolor
con Suzanne Pleshette, Ian
Mac Shane, Senta Berger,
Vittorio de Sica y Virna Lisi

CONERAMA
Paseo de Zorrilla Valladolid
Numeradas:
5, 7,45 y 10,45 noche
**LAS SIETE MARAVIL-
LAS DEL MUNDO**
TRIPLE PROYECCION
(Autorizada)
Butacas desde 25 pesetas
Venta anticipada de loca-
lidades. Santiago, 13, 1.º, de
cinco a nueve.

cu de
los
FRENOS
y la
duración

CALDERON
A las 5, 7,45 y 10,45
LA PELICULA DE LA
ALEGRIA Y LA MAXIMA
POPULARIDAD
**EN UN LUGAR
DE LA MANGA**

Eastmancolor
Manolo Escobar - Conchita
Velasco - Gracita Morales
José Luis López Vázquez
y Manolo Gómez Bur
(Mayores de 18 años)

LOPE DE VEGA
A las 5, 7,45 y 10,45
Florece en las pantallas para
hacernos más felices...

FLOR DE CACTUS
Technicolor
por Walter Matthau
e Ingrid Bergman
(Mayores de 18 años)

AVENIDA

¡ATENCIÓN AL HORARIO!
Tarde, a las 5.30
Noche, a las 10

**Lo que el
viento se llevó**
Clark Gable - Vivien Leigh
Leslie Howard - Olivia de
Havilland
¡¡DIEZ OSCAR!!

Ahora en TODD-AO 70 mm.
Localidades con tres días
(Sólo mayores de 18 años)

HORARIO PARA MAÑANA
Tarde, a las 4
Noche, a las 8

CAPITOL
Desde las 4.30, continúa
**UN QUIJOTE
SIN MANCHA**

Eastmancolor
con CANTINFLAS, y
¡¡Sávese quien pueda!!

Eastmancolor
por Louis de Funès
y Robert Dhery
(TOLERADAS MENORES)

**LIBERTAD,
en Barcelona**

Nuestros lectores pueden
disponer de LIBERTAD en
sus desplazamientos a Bar-
celona, adquiriéndolo en el
quiosco "Distribuciones San-
cho", situado en la Plaza de
Cataluña, entrada a la Ram-
bla de Canaletas.

CINEMA COCA

Sábado, 2 de enero
¡¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!!

La crítica americana ha dicho:
"Encierra tal dramatismo que le hará estremecerse en su asiento."
(Francis Taylor, "LONGHLEND PRESS")
"Drama, racismo, sexo-violencia... Producirá un gran impacto en el espectador."
(Roger Ebert, "CHICAGO SUN-TIMES")
"Verá toda la película sin parpadear y la recordará siempre."
(Max Lerner, "NEW YORK POST")

Lee J. Cobb - Anthony Zerbe - Lola Falana
UN FILM DE **WILLIAM WYLER**

**NO SE COMPRA
EL SILENCIO**
color Panavision 70.
(Únicamente mayores de 18 años)
Despacho de localidades para sábado y domingo

LOS ESTRENOS

En LOPE DE VEGA
"FLOR DE CACTUS"

Que el cine norteamericano es el maestro de la comedia no se puede dudar y que, además, es la única forma de hacer frente a la crisis de espectadores también. De ahí que, hoy por hoy, la comedia de género, el "vodevil" americano cumpla siempre bien con el espectador y con la taquilla. Y más aún si se apoya en una obra de teatro que, como "Flor de cactus", ha alcanzado un éxito sin precedentes en Broadway y, más tarde, en todo el mundo, incluida España. Aquí, en Valladolid, se estrenó en este mismo teatro en la temporada de 1969.

cinema COCA
A las 5 y 7,45
**¡¡ULTIMOS DIAS!!
¡¡EXITO SIN
PRECEDENTE!!**

**Un hombre
llamado Caballo**
TODD-AO 70 mm.
por Richard Harrison
y Judith Anderson
(Mayores de 18 años)

GIANNI VARELLI
Desde las 4.30
FREDERICK STAFFORD
FRANCISCO RABAL
y VAN HANSON

**El largo día
del águila**
TODD-AO 70 mm.
- Y -
**El proscrito de
Rio Colorado**

Eastmancolor
por George Montgomery
y Elisa Montés
(Mayores de 14 años)
Venta para mañana

EMBARRANDORES
Continúa de 4 a 9
UN TREN PARA DURANGO
Cinemascope - Technicolor
por Anthony Steffen
y Mark Damon, y
PAJARO MANANERO
Color, por Norman Wisdom
(Mayores de 14 años)

obtener reacciones positivas. Se hizo cargo del guión cinematográfico Abe Burrows y la realización es de Gene Saks, director que sabe manejar la comedia a las mil maravillas, como lo demostró con "La extraña pareja", interpretada también por Walter Matthau, a quien acompañaba Jack Lemmon.

**La Campaña
"Navidad Gitana"**

Siguiendo el ejemplo del señor Arzobispo, que abrió una suscripción, por propia iniciativa, a favor de la "Navidad gitana", con la cantidad de 10.500 pesetas, han seguido: Anónimo, 10.000 pesetas; anónimo, 100; anónimo, 200; anónimo, 100; Gobierno Civil, 1.000; Colegio MM. Agustinas, 150; anónimo, 300; relesos Librería S. N. Pablo, 500; Inez municipal, 200; doña Clotilde Heria, 500; relesos Huelgas Reales, 1.000; anónimo, 200.

**Museo Nacional
de Escultura**

El nuevo precio de entrada a partir de mañana, día 1, será de 50 pesetas.

**Sociedad Protectora de
Animales y Plantas**

Se pone en conocimiento de los maestros y alumnos de enseñanza primaria y de los periodistas, que el plazo de admisión de los originales que aspiren a los Premios "José Bertrán Marqués" y "Dirección General de Enseñanza Primaria", anunciados en el concurso literario, queda ampliado hasta el 28 de febrero.

**Misa mensual
de la Hermandad
de Alféreces Provisionales**

El domingo se celebrará la misa mensual, seguida de responso, a las once y media, en la iglesia de María, Reina de la Paz, la cual es aplicada por el eterno descanso de nuestros compañeros caídos y fallecidos.

1 CICLO DE DIVULGACION MUSICAL
COMISARIA GENERAL DE LA MUSICA
Dirección General de Bellas Artes
HOY, día 31 - MEDINA DE RIOSECO - 7 tarde - Cine Marvel
INTERVIENE
CORAL VALLISOLETANA

ZORRILLA
CINE de ARTE y ENSAYO
De 3 a 7 (continua), 7,45 y 10,45
¡El film italiano más picante,
atrevido y "sexy" del año!
Los píldoras de Hércules
(LE PILLOLE DI ERCOLE)
Son... eso que usted piensa y que no nos atrevemos a decir...
¡Solo una píldora y al instante todo se ve color de rosa!
Versión íntegra italiana, con subtítulos, con un reparto sensacional.
Silvia Kosevna - Jeanne Valeri
Nino Manfredi - Vittorio de Sica
(Rigurosamente para mayores de 18 años)

Obras son amores y no buenas razones. No digas, pues, que amas a los demás si no estás dispuesto a demostrárselo de alguna manera. ¿Y hay alguna mejor que darle parte de tu sangre, sin peligro para ti, sabiendo que quedará con ello te salves la vida?
Solicita información o inscribete en la Hermandad de Donantes en la Residencia "ONESIMO REDONDO" o en los periódicos y emisoras locales.



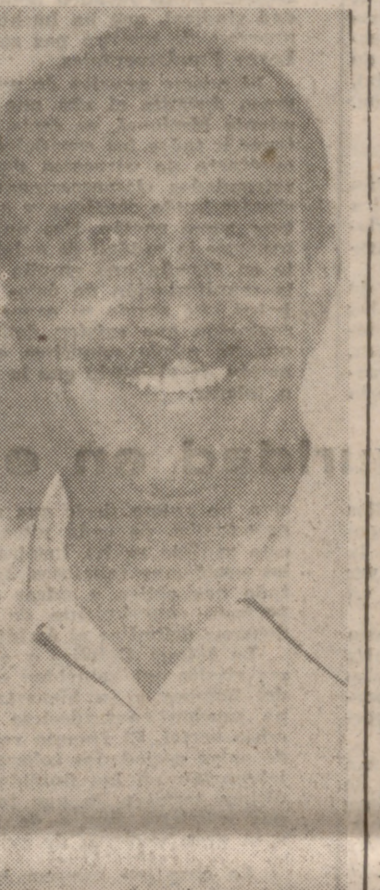
**KARINA
A DUBLIN**

MADRID. (PYRESA).—La cantante Karina ha sido nada para representar a Televisión Española en el Festival Eurovisión que se celebrará en Dublín (Irlanda) el próximo año.

Karina fue elegida por la mayoría de los ocho miembros que componían el jurado nombrado al efecto e integrado por dos representantes del Sindicato del Espectáculo, dos músicos de Barcelona, dos críticos musicales de Madrid y representantes de la Sociedad Nacional de Autores de España. La elección se realizó entre los cantantes que habían actuado en el programa de Televisión Española, "Fiesta a Dúo", Karina era, desde el principio, una de las favoritas al lado de nombres como Junior, Jaime Morey, Nino "Los Mismos", Cristina, Conchita Márquez Piquer, Dova, Anita Polo y Rocío Jurado.

**Premios Nacionales
de Teatro 1970**

Entre ellos, Irene Gutiérrez Caba, Antonio Ferrandis, Alfredo Kraus y Montserrat Caballé



ANTONIO FERRANDIS

MADRID. (Cifra).—Se han hecho de teatro para la infancia: Teatro Experimental Infantil "El fatón del alba" dirigido por don Carlos Luis Aladro.

**Misa mensual
de la Hermandad
de Alféreces Provisionales**

El domingo se celebrará la misa mensual, seguida de responso, a las once y media, en la iglesia de María, Reina de la Paz, la cual es aplicada por el eterno descanso de nuestros compañeros caídos y fallecidos.

Premios nacionales de interpretación dramática: A Irene Gutiérrez Caba, por su interpretación en "La hora de la fantasía", de Anna Bonacci; a Antonio Ferrandis por su interpretación en "La rosa de papel", de Ramón del Valle-Inclán.

Premios nacionales de interpretación lírica: A Alfredo Kraus, por su destacada interpretación en los festivales de ópera, tanto nacionales como extranjeros; a Montserrat Caballé por su destacada interpretación en los festivales de ópera, tanto nacionales como extranjeros.

Premios nacionales de interpretación coreográfica: A Antonio Ruiz Sober, por su espectáculo "Antonio y sus ballets" de Madrid, ofrecido en el Teatro de la Zarzuela, de Madrid; a Manuela Vargas, por sus repertorios en el Teatro María Guerrero, de Madrid.

Premios nacionales de dirección: A José María Morera, por dirección escénica de "Rosas rojas para mí" de Sean O'Casey.

Premios nacionales de escenografía: A Sifredo Burmann, por los decorados de "El condenado por desconfiado" de Tirso de Molina.

Premios nacionales de vestuario: A Francisco Nieva, por los figurines de "La marquesa Rosalinda", de Ramón del Valle-Inclán.

Premios nacionales a compañías de teatro: A la mejor campaña realizada por compañía profesional. Debutó.



MONTSERRAT CABALLE

A la más destacada temporada de teatro para la infancia: Teatro Experimental Infantil "El fatón del alba" dirigido por don Carlos Luis Aladro.

A la más interesante campaña llevada a cabo por agrupaciones vocacionales de cámara y ensayo: "La Cazuela", de Alcoy.

Al más destacado ciclo de extensión teatral: Compañías "Tirso de Molina" y "Ruperto Chapí", dirigidas por don Manuel Manzanera.

Premios nacionales de teatro a las empresas de local: Empresa Herederos de doña Esperanza Pas or Teatro Figaro, de Madrid; empresa Sa Pereira, Teatro Rosalía de Castro, de La Coruña; empresa don Miguel Notario, Teatro Palancas, de Talavera de la Reina, y empre-

La Pascua Militar.

(Viene de la última página)
mo a su padre, le dolió como una espina clavada en los pies. Fracaso de sus gestiones, se decidió por la guerra en la Inglaterra, lo que favoreció rotundamente la independencia americana al obligarle a retener fuerzas en Europa, que en América hubiesen jugado un papel decisivo. Además, consiguió que los holandeses reconocieran a los nacientes Estados Unidos y que las grandes naciones se mantuvieran neutrales ante el conflicto.
En el año 1733, en que se firmaba el Tratado de Versalles en París, y en este mismo año, era reconocida la independencia de los Estados Unidos. Gibraltar, en cambio, quedó pendiente, y aunque de momento, frente a él, como españoles, ciudadanos, vivimos en el anhelo de que vuelva a España, queda el nombre de este brillante poeta, egregio soldado, gran escritor que se llamó Cadalso. Como patriotas y como ciudadanos, en la esperanza de que un año los Reyes Magos nos traigan Gibraltar al son alegre de las cornetas y tamboriles de la Pascua Militar.
MACIÀ SERRANO
(PYRESA)

LIBERTAD
des
Tam
BARCE
Junta Di
San Ant
causas
que s
sional hor
cuenta
sibilidad
entro pri
proso al a
Puesto al
PYRESA co
Salas
posible
motivos de
extinción
ene nada
que encaja
Madrid.
na del equi
se posible
entrenada
Al parcer
padres
neral al
se se desm
De mos
el equipo
por el
rés, Eloy,
por el C.
ROQUE

LOS DEPORTES

NO SE PUEDEN REVELAR LOS MOTIVOS

La Directiva del San Andrés destituye al entrenador Sobolka

También ha cesado Olsen en el Coruña

BARCELONA (PYRESA). — La Junta Directiva del Club de Fútbol Santa Andrés, en reunión urgente, ha acordado destituir al entrenador del equipo, señor Sobolka. Se ignoran las causas que motivaron tal decisión, que sorprende de forma especial ahora que el San Andrés se encuentra magníficamente clasificada, cuenta con dos positivos y la posibilidad de conseguir una de las cuatro primeras plazas que dan acceso al ascenso a Primera División.

ta fin de temporada en el club de La Plana. El Valencia, aparte de la compensación económica al equipo castellonense y al jugador, cede al Villarreal al portero del Mestalla, Feliciano, y al medio Andreu, también del club filial.

BOXEO

¿Tenemos un nuevo Urtoin? «Joa» Tarzán noqueó en cincuenta segundos a Mountcho

BARCELONA, 31. (Aifil). — Apenas 50 segundos le han bastado al nuevo peso pesado del boxeo español, «Joa» Tarzán, para derrotar al francés Mountcho, derribándole por K. O. espectacularmente. Como es natural, la pelea, que duró cincuenta y tantos segundos, no ha tenido ninguna historia y únicamente cabe preguntarse si volvemos a encontrarnos ante un nuevo experimento tipo «Urtoin» o bien efectivamente Tarzán es un auténtico fuera de serie. Del francés sólo se puede decir que en tan breve tiempo pareció valiente y con buena estampa. Nada más; en honor a la verdad, no hubo tiempo material para juzgarle.

pelea dentro de la categoría de los pesos welters. La superioridad y esgrima de «Robinson» García (68 kilos) fue frenada y contrarrestada por la valentía y pegada de Tony Ortiz (67 kilos), que hoy ha hecho posiblemente uno de los mejores combates de su vida ante un hombre dirigiéndose a lo mejor del mundo.

El Calvo Sotelo - Tenerife, aplazado hasta febrero

El conjunto canario ha estado cinco días bloqueado por la nieve en Alcañiz

ALCAÑIZ. — Ha quedado aplazado hasta nueva fecha el partido Calvo Sotelo de Andorra-Tenerife. El equipo canario ha estado en un hotel de esta ciudad desde el día 25, en que comenzó a nevar. Bloqueado por la nieve, no ha podido desplazarse a Andorra para disputar el encuentro de Liga. El lunes se limpió el campo del

EL DIA 6, EN MADRID

Dynamo de Zagreb-combinado madrileño, a beneficio de la Prensa

MADRID (PYRESA). — El presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, don Lucio del Alamo, ha reunido anoche, en la sede de la Asociación, a los jefes de las secciones deportivas de los diarios madrileños y agencias nacionales de información para darles cuenta de las gestiones realizadas para celebrar en Madrid, el próximo día 6 de enero el partido de fútbol a beneficio de la Asociación de la Prensa.

En este encuentro, un combinado de jugadores del Real Madrid y del Atlético, dirigido por el seleccionador nacional, Ladislao Kubala, se enfrentará al Dynamo de Zagreb, en el Estadio Bernabéu, tras un doble partido de tiempo reducido entre equipos infantiles del Real Madrid y del Atlético, que en su día designen los entrenadores Miguel Muñoz y Marcel Domingo. Será dirigido por un colegiado de categoría nacional, aún no designado, pero escogido entre Gureta, Soto Monteseinos y Gómez Platas.

Por los picos que coronan Jaca

Un Belén en las Cumbres, sobre 3.086 metros

Las campañas belenistas a lo largo y a lo ancho de nuestra geografía alcanzan preponderancia mayor cada año, y es que la paz de la Navidad se refleja en el mundo escolar y el cuerpo estudian el seguido de las instituciones, con el refrendo de la sociedad en todos los países; nuestros Pirineos, es tradición, se apresuran como un soporífero gigante a sostener en sus cumbres nevadas un Belén en brazos de la juventud de España.



El Belén de las Cumbres, la patrulla ascendente a 3.086 metros en "Picos del Infierno", Pirineo Central.

La Sociedad Polideportiva "Los Mayencos", de Jaca, y su Sección de Montaña concretamente, años ha que organiza expediciones de ascensión a los picos más altos y difíciles de los Pirineos; en esta edición, como en veces anteriores, participan parejas bien perchedas y queremos citar sus componentes, pero el ruego encarecido de la omisión de los mismos se respetó un momento y lo mismo sucede ahora; el elemento femenino no cuenta, como el anterior, en que concurrió activamente, aunque pensamos que el estudio y la proyección se vio favorecida por el mismo.

geográficas, sacos isotérmicos, etcétera; en el Bañerío de Panticosa, aviullamiento y últimas consignas enramos para la ascensión "Picos del Infierno". A las cinco horas del día siguiente se inició la ascensión, favorecidos en visibilidad por la Luma lina; la poca nieve, una cuarta que progresivamente aumenta sin perjuicio para la marcha ascendente, porque a las seis alcanzan la majada alta de Argüelles, medio metro de nieve

helada de aquí hasta lo alto, cuyo grosor aumenta, y la huella sólo regular. Niciendo el día se logra el primer enlace radiotelefónico con patrullas de apoyo y balneario; el ánimo en los escaladores sobre hielo es optimo; los 2.815 metros de altura alcanzada, que les ofrece un hito bien definido, cual es el Collado de Pondiells. Siempre las aboradas en tierras geladas fueren el pánico de la expedición. En cada caso, también aquí se registra en tal momento el cambio más brusco: viento fortísimo, ventisca y nieve, dificultad de orientación para la cordada y para la de apoyo; una dificultad también al barrarse la huella. Pero se llega al pie del corredor de hielo que nos llevarán a la arista cimera. Aquí queda un puesto de ayuda, radiotelefono al brazo y comunicación asegurada, con base Bañerío de Panticosa y cordada de ascenso.

Las sanciones del Comité

Cuatro partidos a Esteve y dos a Barba

MADRID, 30. (Aifil). — El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol, en su reunión de hoy, ha adoptado, entre otros, los siguientes acuerdos: PRIMERA DIVISION. Cuádruple amonestación y multa, con la consiguiente advertencia de suspensión si reinciden, a los jugadores Irujo, de del Zaragoza, e Iglesias, de Atlético de Madrid. Doble amonestación y multa por juego peligroso, a Eusebio y Melo, del Atlético de Madrid.

Amonestación y multa a Martín, de Las Palmas; Gallego, del Barcelona, y José Luis Peinado, del Real Madrid. SEGUNDA DIVISION. Cuatro partidos de suspensión a Esteve, del Villarreal, por agresión a un contrario. Dos partidos de suspensión al jugador Barba, del Betis, por repeler violentamente la agresión de un contrario. Amonestación y multa, por diversas causas, a los jugadores Navarro, del Castellón y Bosch, del Onteniente.

ECOS DEL REAL VALLADOLID

Esta tarde, partido de entrenamiento. En principio, los mismos de Talavera, y luego dos ensayos importantes: Endériz y Solvi.

A pesar de que la nieve existente en el campo ha impedido que los entrenamientos de estos días se celebraran en el estadio, hoy se jugará el acostumbrado partido de entrenamiento. Se jugará por la tarde, a las cuatro, y sin variaciones en principio para el equipo que actuó en Talavera. Hector Martín sigue mostrándose partidario de no introducir modificaciones y continúa manteniendo su confianza en los once que han jugado los últimos partidos. En la primera parte, pues, del



ROQUE OLSEN CESO EN EL CORUÑA

LA CORUÑA (PYRESA). — Reunida la Junta Directiva del Deportivo de La Coruña en la noche de ayer, su portavoz oficial ha comunicado que, después de un detenido estudio del informe presentado, a requerimiento de la propia Junta por el entrenador Roque Olsen, se ha considerado pertinente designar entrenador del primer equipo al hasta ahora auxiliar, Arsenio Iglesias, pasando el entrenador titular a otros cargos y manteniendo su vinculación con el Deportivo de La Coruña.

ESTEVE, AL VALENCIA. VALENCIA (PYRESA). — Ayer fue traspadado al Valencia Club de Fútbol, el jugador del Villarreal Antonio Esteve Lejina, de veintinueve años, extremo izquierdo del Villarreal. Esteve continuará militando hasta

FUTBOL NAVIDEÑO

El Colonia, dirigido por Overath, derrotó al Sevilla en el Sánchez Pizjuán

SEVILLA. (Aifil). — Por tres goles a uno ha vencido el F. C. Colonia al Sevilla en partido amistoso internacional disputado ayer tarde en el «Sánchez Pizjuán». Al descanso se llegó con ventaja de los germanos de un gol a cero. Unas horas antes de comenzar el partido descargó un fuerte aguacero sobre la ciudad, lo que motivó que el público se retrajera, y sólo asistiera al encuentro una parte del aforo de los graderíos. Terreno muy blando y pesado.



ENDERIZ

entrenamiento de hoy, se alinearán Llaier, Heredia, Gatell, Recio; Segura, Sedano, Fede, Lorenzo, Alvarez, Cardenosa y De-Diego, teniendo enfrente a otra formación compuesta por el resto de los hombres de la plantilla. Después, en el segundo período, Héctor Martín — pese a no ser amigo de variaciones — hará un doble ensayo muy interesante de cara al partido con el Osasuna. Endériz jugará de medio y Solvi lo hará de interior izquierdo, supliendo, respectivamente, a Segura y Cardenosa. No quiere decir esto, naturalmente, que esté decidida su inclusión, pero sí al menos, que tanto Endériz como Solvi cuentan en los planes del entrenador y que no hay ostracismo, como algunos habían pensado.

La superioridad técnica de los alemanes se impuso al Sevilla, que en el primer tiempo, salvo Rodri, Pazos, Eloy y Acosta, alineó al resto de los titulares. Los germanos impusieron su ritmo más lento, con más capacidad de maniobra, envolviendo los tímidos intentos del once local. Con todo, el dominio estuvo algo más repartido en el primer tiempo. En la continuación, bajó el Sevilla en su rendimiento colectivo, mientras que el once alemán se acopló mejor a la blandura del terreno, dominando casi todas las acciones Destacó sobre todo el juego cerebral de Overath, conductor de su equipo desde la zona ancha, magníficamente secundado por Flohe, Simmeth y Rupp. Cuando el equipo sevillista imprimió velocidad a su juego logró desbordar a los alemanes, que por mejor técnica se alzaron en justos vencidos del partido.

Y de momento, esto es lo noticiable. El Comité de Competición no ha querido — de momento — saber nada de «lo» de Talavera, pese al informe enviado por el Valladolid y el que suponemos daría el delegado federativo que presenció el encuentro. ORTEGA

SEVILLA. (Aifil). — Por tres goles a uno ha vencido el F. C. Colonia al Sevilla en partido amistoso internacional disputado ayer tarde en el «Sánchez Pizjuán». Al descanso se llegó con ventaja de los germanos de un gol a cero. Unas horas antes de comenzar el partido descargó un fuerte aguacero sobre la ciudad, lo que motivó que el público se retrajera, y sólo asistiera al encuentro una parte del aforo de los graderíos. Terreno muy blando y pesado. Alineaciones: Sevilla: Bonilla; Chacon, Catalán, Toni; Costas, Pedraza; Lora, Bergara, Torres, Berruzo y Lebrón. En el segundo tiempo, Hita, Boni, Rodríguez e Izquierdo, sustituyeron a Chacon, Bergara, Lora y Berruzo. F. C. Colonia: Manglitz; Thiel, Biskup, Hemmersbach; Simmeth, Weber; Parits, Flone, Rupp, Overath y Lohr. No efectuó ningún cambio el equipo alemán. Arbitro, bien, el colegiado sevillano Medina Diaz. GOLES. — A los veintidós minutos, al intentar adelantarse en el área sevillista, fue zancadilleado por Toni el medio alemán Simmeth, sancionándose la falta con penalty, que fue lanzado por Biskup, convirtiéndolo en el primer gol germano. A los veintinueve minutos del se-

ANUNCIOS ECONOMIZADOS. Cada palabra, 0,60 pesetas. - MINIMO, DIEZ PALABRAS. COMPRAS. JOMPRO puertas metálicas usadas de 1x3 ciegas o de verja de 1 metro de anchura aproximadamente. Teléfono 22373, de 6 a 8. FINCAS. VENDO pequeña finca en la Flecha. 1.160 metros cuadrados, cercada, con chalet, gallinero de 105 m2, edificaciones, arboles frutales. Teléfono 22373 (6-8 tarde). MAQUINARIA. SEMBRADORAS especiales de maíz Cultivadores platos remolacha. Abonadoras "Cima" y "Zigzag". Arados bisurros y discos "Jema". Riego aspersión "Humot". Repuestos y cambios que precisa. Sanz. Teléfono 223482. Miguel Iscar, 11. Valladolid. TRASPASOS. OGASION. Traspaso tienda de ultramarinos con vivienda y sótano, poca renta. Informar: Teléfono 256399. VENTAS. VENDO ocho mil kilos de centeno. Aurelio González en Bogigas (Valladolid). VARIOS. DKW furgon. Portes rápidos y económicos. Teléfono 24536. ANUNCIESE EN ESTA SECCION

Incógnitas sobre el Vietnam

Después de haber sido durante años el sujeto primordial de la información en el mundo, el tema Vietnam parece haberse hundido en las arenas movedizas del desinterés general, como si el sudeste de Asia se hubiera alejado muchos miles de kilómetros de cualquier tierra habitada.

La desescalada de Nixon

Todo esto no ocurre por casualidad. Hay detrás de este silencio una voluntad de ocultar el desarrollo del conflicto como se oculta un movimiento táctico detrás de una cortina de humo. Muchos hombres intervienen en este designio, pero el plan lleva el sello de Nixon «el desescalador».

poco, una tentativa de asalto al poder en Camboya. Puro éstas son excepciones que confirman la regla, y la regla es que, de pronto, un telón de silencio ha caído sobre la península indochina, donde la guerra parece haberse terminado por aburrimiento. Se ha relatado en imagen y en palabra que los soldados de primera línea del cuerpo expedicionario norteamericano se drogaban: no cabe mayor relajación en esa tensión total a que obliga el combate.

fició que va arrancando la mecha a las bombas. Nixon lo anunció ya en su campaña electoral, y lo ha mantenido después, que su primera meta en política internacional era sacar a los Estados Unidos del pantano vietnamita en que se estaba hundiendo más y más. Para ello había que hacer dos cosas: detener en lo posible la infiltración comunista y «vietnamizar» el conflicto, sustituyendo a ritmo acelerado los soldados norteamericanos por otros survietnamitas entrenados y armados para ocupar con suficiente garantía de eficacia los puestos de aquéllos en todos los frentes.

Disparos de aviso

Junto a la escalada militar se produjo en Vietnam una escalada de neologismos políticos y estratégicos que pretenden enmascarar, más que explicar, lo que está pasando allí. Pero, en conjunto, la cosa es muy sencilla: los norteamericanos se están retirando poco a poco y ordenadamente del sudeste de Asia.

siva general como la del «Tei» (Año Nuevo vietnamita) de 1968, se lanzan esporádicos ataques que penetran como puntas de lanza en pleno territorio de Vietnam del Norte.

Los peligros de la «vietnamización»

¿Qué ocurrirá cuando el Ejército survietnamita no cuente ni siquiera con esta cobertura aérea de disuasión? ¿Serán capaces estos soldados de tomar el relevo y mantener la guardia? En contra de la «vietnamización» del conflicto ideado por Nixon se han dicho tantas cosas que conviene decir alguna a favor. Por ejemplo, las declaraciones de sir Robert Thompson, según el cual los programas de vietnamización son ya un hecho y el nuevo dispositivo de relevo resiste eficazmente a la acción del enemigo.

estancia de más de un mes en Vietnam. De vuelta en Londres, ha hecho estas optimistas declaraciones. Sin embargo, el mismo especialista ha reconocido que si bien el Vietnam no constituye ya una amenaza militar, su estructura política (presencia en las aldeas, red de información y de subversión) permanece intacta. Además, por otra parte, se ha hecho público que el índice de infiltración comunista en el Vietnam meridional ha crecido de siete mil hombres por mes, durante la primera mitad de este año, a doce mil en estos últimos meses. Y ésto ya no es tan optimista.

FRANCISCO IGNACIO DE CACERES (PYRESA)

LA PASCUA MILITAR Y EL CORONEL CADALSO

LOS ESTADOS UNIDOS Y GIBRALTAR

El deseo de mostrar el real agrado al Ejército por Carlos III es en principio el origen de la Pascua Militar. Su motivo fue la recuperación de Menorca, en poder de los ingleses. Las razones eran muchas, buenas y poderosas, pero ésta la principal.

La brillante campaña tuvo final el 19 de agosto de 1781, en que el mariscal Grillon entraba en Mahón y el Marqués de Peñafiel asaltaba la ciudadela de Fornells. El general Murray, que la defendía, tuvo que capitular.

La triunfal victoria decidió a Carlos III a convertir en sitio el bloqueo de Gibraltar, llevando al mando del mismo al vencedor Mariscal Grillon, al caballero D'Arzon, con sus famosas baterías flotantes, y al conde de Artois. Entre los marinos de aquellas tropas estaba el coronel José Cadalso y Vázquez de Anbrade, figura ilustre de las armas y las letras españolas, de vida heroica y romántica, de obras y amores que le dibujaban como un símbolo frente a la Peña Irredenta.

Su cultura profunda y ampliamente europea estaba nutrida por el estudio de las humanidades de su tiempo y los viajes por toda la Europa central y occidental, donde aprendió ciencias exactas y naturales y los más importantes idiomas modernos. De esta manera, se forjó su espíritu más europeo y de una mentalidad tan avanzada que, literariamente, se le ha tenido que calificar como un prerromántico con sus «Noches lígubres» y un satírico con sus «Cartas Marruecas» o «El buen militar a la violeta».

Militarmente, su línea es la misma. Nombrado Caballero de Santiago, al año siguiente tomaba los cordones de cadete del Regimiento de Caballería de Borbón. Se distinguió en el sitio y rendición de Almeida. Unos desgraciados amores con

una cónica, María Ignacia Ibáñez, le llevaron a la desespección, que luego encalmó con el perfecto cumplimiento de deber.

Durante el bloqueo una noche de febrero de 1782, la granada disparada desde la batería inglesa «Ulises» acabó su vida, ofendida por un trozo de España llamado Gibraltar.

Un año después se firmaba la Paz de Versalles, y pese a que no se querían aceptar las cláusulas sin devolución del fón, se avinieron, a firmarla. No obstante, era el primer gran triunfo diplomático y de las armas después del desastroso Tratado de Utrech.

También durante estos años el naciente clamor de independencia de los Estados Unidos fue favorecido por España y su Rey, que, en política, siempre vigiló las intenciones de los ingleses, y que, a pesar de tener una piedra ferviente, y recordado del deber casi mecánico, tenía una libertad de espíritu realmente amplia. De esta manera, resolvió no tratar directamente con aquellos hombres sublevados, mas no por dejó de prestarles su apoyo.

Cuando a Europa llegan los enviados Benjamín Franklin y Arturo Lee, se entrevistaron en París con el embajador español. El Conde de Aranda decidió conjuntamente la franquicia con los ministros franceses, Vergennes y Mécquen. España entregó un millón de libras a los rebeldes. Lee vino a Madrid. Gardoqui, el banquero bilbaíno, aún entregó un millón de libras, y por los caminos españoles de La Habana y Nueva Orleans llegaron las primeras armas para la independencia de la América del Norte. En tanto, Carlos III seguía con una política de propuestas, treguas y mediaciones; en una de ellas se ofrecía a conseguir la paz a cambio de Gibraltar, que, (Pasa a la página sexta)

Los cerebros vuelven a casa

Por GUY BUENO

Si 1970 fue el año en el que las mujeres americanas se soltaron el pelo, también fue el año en que los hombres empezaron a cortarse las melenas. A diferencia de las hembras, cuyo gesto fue de desafío, los varones que volvieron a la penitencia no señalaron así la adopción de nuevas posturas o la reconsideración de opiniones pasadas, sino meramente el deseo de incorporarse a una sociedad en la que, de repente, ha empezado a escasear el pan para las élites de la nación. Las tijeras fueron simbólicas del hecho de que, inesperadamente los hombres que hasta hace poco veían abiertas las puertas a un porvenir sonrosado y que incluso antes de terminar los estudios eran solicitados por los agentes de las grandes corporaciones, se encontraron, por el contrario, ante una tremenda realidad: el desmantelamiento de las industrias del espacio, aeronáuticas, electrónicas, con una infinidad de sectores en las ramas más diversas del árbol de la producción.

En 1920, París se convirtió en la Meca de lo que Gertrude Stein llamó «la generación perdida». Esa generación estaba compuesta por hombres como Hemingway, Fitzgerald, Pound, Cummings o Dos Passos. Mas no fue realmente «perdida», pues todos esos hijos pródigos de la madre americana regresaron poco a poco al regazo materno. Cincuenta años después América se encuentra ante una «generación echada a perder» y una generación que se está realmente perdiendo. La primera la constituye esa masa cada vez mayor de jóvenes americanos, procedentes o de los rangos de la burguesía o de las filas de las minorías étnicas, que han decidido volverle la espalda a la sociedad y buscar, bien sea por veredas de rebelión, a menudo violentas, ya sea por los perfumados senderos de la droga, el modo de marcar su divorcio con el «esta biocimiento».

Las páginas de anuncios en los diarios americanos se llenaron de repente de peticiones de empleo hechas por los miembros de una clase tecnológica hasta ayer privilegiada. Los jóvenes universitarios, para los que el título fue hasta hace poco la llave que abría la puerta del edificio de sus mayores aspiraciones, descubrieron que ya no bastaba el famoso «Ph. D.», sino que hacía falta pasar a un bien por la peluquería para congraciarse al eventual patrono. La carrera tras los puestos que aún se ofrecen se ha convertido en casi desesperada; la competencia entre los candidatos es durísima.

La generación que se está perdiendo para siempre la constituye, en cambio hombres y mujeres perfectamente identificados con el establecimiento en cuanto a gustos, ambiciones o, como aquí dicen, «filosofía», que de repente encuentran que América ya no es el hogar con el que habían soñado sus padres. América no constituye ya para ellos el compen-

dió de los valores en los que siempre creyeron. Se calcula que unos cuarenta mil americanos abandonan anualmente este continente para siempre, buscando en otras tierras una nueva patria. La mayoría de estos emigrantes no hace más que franquear la frontera canadiense. Canadá recibe hoy a dos veces más inmigrantes estadounidenses que hace diez años. Israel, Australia y la Gran Bretaña siguen al Canadá, por este orden, en la lista de los países donde el hombre que ha decidido desarraigarse aquí confía en poder echar nuevas raíces. Un pequeño grupo busca el exilio en países más o menos dispares, desde Argelia a Ghana, desde Nueva Zelanda a Laos, desde Francia a España. Este último grupo suele estar constituido o por jubilados que desean sacarle mejor provecho a su pensión, o por muy jóvenes que creen encontrar en tierras exóticas la marihuana a mejor precio y sin demasiadas trabas legales.

Pero lo que cuenta es que la mayoría de los cuarenta mil americanos que anualmente se expatrian sin intención de volver está constituida por hombres y mujeres de altos conocimientos profesionales o técnicos, es decir, por una masa que puede fertilizar con su conocimiento, dinamismo e ingenio a sus patrias de adopción y cuya emigración constituye, pues, una grave hemorragia para el cuerpo de la sociedad americana. En estas circunstancias no puede sorprender que «los cerebros» que en los años pasados vinieron a América por encontrar aquí mejores oportunidades, y sobre todo más amplia remuneración que en sus respectivos países, estén haciendo a su vez las maletas, habiendo descubierto que en la manzana de este paraíso terrenal ha nacido de repente un gusano. (PYRESA)

Espanoles en el mundo de 1970

A los trescientos años aproximadamente de su paso por la tierra, un español, Don Diego Rodríguez de Silva y Velázquez, Velázquez a secas, ganó un récord mundial en 1970: la máxima cantidad pagada en subasta o en venta por un cuadro. El 27 de noviembre, en efecto, el norteamericano Alec Wildenstein adquirió por el equivalente a 392.700.000 pesetas el «Retrato de Juan Pareja», del pintor Velázquez. El récord anterior lo detentaba el holandés Rembrandt cuando uno de sus cuadros fue adquirido en subasta pública, en 1961, por el equivalente a 137.866.000 pesetas.

la joya pictórica adquirida por un norteamericano abandonase las Islas Británicas. Otros dos genios españoles de la pintura han sonado este año fuera de nuestras fronteras. En «L'Orangerie» de París, la exposición de Don Francisco de Goya y Lucientes obtuvo un gran éxito. Y, desde Francia, la comación del malagueño Pablo Picasso de 900 de sus obras a la ciudad de Barcelona, pertenece en su mayoría a la «época azul» de nonagenario pintor, provocó el natural entusiasmo en la Ciudad Condal, testigo del despegue artístico del artista malagueño, y las naturales también enviadas y celos en Francia. Con las pinturas donadas se creará un museo Picasso en el Palacio Berenguer Aguilar.

des, la Caballé triunfa con un recital de arias y canciones clásicas italianas de Händel, Strauss, Debussy, Granados, Toldrá, Rodrigo y Turina.



«Retrato de Juan Pareja», de Velázquez. El record de todas las pintas y subastas en su genero de toda la historia.

En diciembre se anuncia la participación de la soprano Montserrat Caballé y del tenor Alfredo Kraus en el programa de primavera 1971 de la Scala de Milán. Montserrat Caballé, con Jaime Aragall, interpretará «Maria Estuardo», de Donizetti. Alfredo Kraus, «Rigoletto», de Verdi. En música, el maestro Frühbeck de Burgos dirige la Nueva Filarmónica de Londres (coros y orquesta), con «La

Creación», oratorio de Haydn, con Heather Harper, Donald McIntyre y Simón Estévez, por solistas. El pianista Antonio Ruiz Pipó actúa en Italia y en Praga con creaciones de Falla y Albéniz. Y en marzo, el veterano Andrés Segovia y su guitarra inician una gira por Canadá y Estados Unidos que luego se prolongará a Londres.

En cuanto a los compositores, Cristóbal Halper es interpretado en Alemania, Francia, Portugal, Estados Unidos, Argentina, México e Irlanda. Luis de Pablo, en Francia, Alemania, México y Persia, y es elegido para las Jornadas de Música Contemporánea de París. Por su parte, las composiciones de Tomás Marco se interpretan en Francia, Alemania, Argentina, Holanda y México.

Teatro y cine españoles en el extranjero

El 17 de abril, en el Carnegie Hall de Nueva York, tiene lugar la primera audición de «María Sabina», «tragifonía», según la calificación de su autor, de Camilo José Cela, con música de Leonardo Balada. Actúan los coros de la Universidad de Nueva York y la Orquesta Sinfónica de la Escuela de Música de Manhattan, así como los intérpretes Miriam Cruz, Soledad Romero, Emilio Rodríguez y Esteban Chabaud, bajo la dirección de Luis Castaños.

ha sido distribuida en Estados Unidos, Gran Bretaña y Australia. También en abril, Juan de la Cierva, sobrino del inventor del autogiro, recibe un «Oscar» por el «Dynaless», lente que adaptada a una cámara permite imágenes filmadas en movimiento. El descubrimiento se considera revolucionario para el arte cinematográfico y documental.

francesas, y tras la suspensión de su actuación en la Porte Maillot de París, por incumplimiento de contrato por la otra parte y con salida digna del circo juvenil, actuó en Amiens, en la carpa construida por Julio Verne para los circos nómadas.

LOS OTROS

En interpretación, mientras Nuria Espert y su compañía triunfan en Europa y América con «Las Criadas», de Genet, Adolfo Marsillach y la suya triunfan también en Argentina y México con su original versión de Llovet del «Tartufo», de Molière. Dias antes, el 4 de abril, se sabe que «La Celestina», de César Ardan, ha estado a punto de ser clasificada para el «Oscar» de Hollywood, y

La única escuela de circo de Occidente, el circo de «La Ciudad de los Muchachos», del padre Silva, nacido en 1964, en Orense, continuó sus giras por el extranjero. La otra escuela circense del mundo es «El Circo de Moscú», que precisamente actuó por primera vez en España, en Madrid, a comienzos de otoño. «La Ciudad de los Muchachos» se lanzó este verano por las rutas

Hubo otro español que en 1970 alcanzó también su máxima proyección en el mundo, especialmente en Europa, y que en 1970 también se «apagó», deseamos que provisionalmente. Todo a base de puños. José Manuel Ibar «Urtain» fue señalado el 6 de enero por el «Daily Mirror», de Londres, como el campeón de los pesos pesados europeos para 1970. La profecía se cumplió pocos meses después. Pero en noviembre, y en Londres, perdería su efímera corona frente a Henry Cooper. (PYRESA)

Los grandes del «bel canto» y de la música

Los tres grandes del «bel canto» internacional del momento, los tres españoles: Montserrat Caballé, María Victoria de los Angeles y Alfredo Kraus, siguen sus giras artísticas por todo el mundo. Montserrat Caballé triunfa con «Roberto Devereux» (historia de los amores de Isa

bel I de Inglaterra con su favorito del mismo nombre), de Donizetti, en el «Royal Theatre», de Londres, en el mes de marzo, con recital y montaje organizado por la Sociedad de la Ópera de Londres. E inter presta también arias de Rossini, Strauss, Granados, Rodrigo y Flotow. También en Lon

GRANDES REALIZACIONES INICIADAS EN 1970

La Estación de Autobuses, los pasos del ferrocarril, la carretera de la Olma



La carretera de la Olma, durante las obras.

No ha sido 1970 año de grandes realizaciones, pero sí de reanudaciones y comienzos importantes. Y en estas obras, que ahora cubren algunas el meridiano, han intervenido e intervienen casi todas las entidades y corporaciones ciudadanas. Obras tiene el Ayuntamiento, la Diputación, los Ministerios de Obras Públicas, de Educación y Ciencia, Vivienda... Y 1971 se mostrará propicio para inauguraciones. Apenas comenzado el año, precisamente en la festividad de los Reyes Magos, se inauguraba este año la iglesia de San Martín, tras la reforma efectuada en ella después del hundimiento que a punto estuvo de provocar una gravísima catástrofe. Con la reforma, realizada en dieciocho meses y por un importe de dos millones de pesetas, se conseguía dar mayor esbeltez a su torre románica, lo más valioso del conjunto y una de las joyas arquitectónicas de Valladolid. Y por esas fechas comenzaba la reforma de la Plaza de San Miguel, donde la moderna línea de las edificaciones se ha últimamente construido a lo recoleto de la zona, plagada de historia en los viejos caserones, algunos de los cuales sigue resistiendo la amenaza de transitar en su totalidad la anatomía del lugar... Y va de carreteras.

Mientras en el casco urbano la operación pavimentación continúa su curso, se inician las obras de la carretera de la Olma, a cargo del Ministerio de Obras Públicas y dentro de la reforma de la red viaria prevista para nuestra provincia. La carretera de

la Olma sufrirá de esta manera una transformación por la que habíamos abogado durante muchos años. Sin acabar el primer mes del año, se presentaba en Valladolid el Director General de Archivos y Bibliotecas, quien reunido con las autoridades anunciaba la concesión de cincuenta y tres millones para la restauración del Palacio de los Vivero, obras que comenzarían poco después, pero que no han alcanzado toda su magnitud hasta estos últimos meses de 1970. Un hundimiento en la tapia que rodea la parte posterior de la Catedral dejó al descubierto nuevos restos de la antigua colegiata e inmediatamente comienzan las suposiciones. Al parecer y después de detenidos estudios, se disminuye la importancia de dichos restos. Y ahí siguen, sin que se preocupen mucho de ellos, sirviendo, eso sí, de nuevo marco para contemplar la magnificencia de Nuestra Señora de la Antigua.

El Alcalde inauguraba por aquellas fechas la instalación de calefacción central por fuel-oil en los centros escolares de la ciudad, una medida que fue recibida extraordinariamente por los chavales y, naturalmente, por el profesorado.

Se discute y no se deja de hacerlo en torno al proyecto de reforma del Paseo Alto de las Moreras, cuyas obras dan comienzo con la oposición de un buen número de vallisoletanos, a quienes los millones destinados para la obra les parecen demasiados, y casi al tiempo, y por fin, se presenta en la Prensa el proyecto de urbanización de la

Plaza de la División Azul, que posteriormente sería objeto de algunas reformas en ciertos detalles, reforma ante la que no mostraron su conformidad algunos vecinos. Dan comienzo, también, las obras de la nueva Estación Central de Autobuses, auténtica necesidad de nuestra ciudad y que hoy, finalizado prácticamente el año, muestran un aspecto muy interesante, ya que se han cumplido todos los objetivos previstos hasta el momento. Por fin, y dentro de poco, los autobuses interurbanos en las calles desaparecerán, para bien del tráfico y de los peatones.

A Felipe II le cambian el pedestal. Elevan su estatua en la Plaza de San Pablo y se anuncia la buena marcha de las obras de los pasos superior del ferrocarril de Ariza e inferior de las Puercas de Tudela, y mientras el primero ha conseguido amoldarse a las necesidades de circulación de vehículos, el segundo, medio paralizado, inutiliza la calle de San Isidro, desde la Plaza Circular hasta la confluencia con la calle de acceso al Mercado Central.

Y, de paso que mencionamos pasos del ferrocarril, el Ayuntamiento anuncia la próxima subasta de obras para la construcción de subterráneos en los Pajarillos y Pilarica, bajo el ferrocarril del Norte. Y llega el verano...

El Paseo Alto de las Moreras está prácticamente acabado y los informadores, acompañados de la primera autoridad municipal, realizan una visita, saliendo altamente complacidos. Es entonces cuando comienza a cambiar

la forma de pensar respecto a este parque, que transforma toda la ribera del río en algo que todos los vallisoletanos siempre soñaron. El Ministro de Trabajo llega a Valladolid el 21 de junio para inaugurar la Obra Social del Santuario y un mes más tarde la gente se lanza a divagaciones en torno a los restos humanos encontrados en la Plaza de San Miguel. Todo se aclara: se trata del antiguo cementerio de la parroquia existente hace muchos años, parroquia de la que salió la actual de San Miguel. Y, se inaugura la Plaza de la División Azul. Sólo resta que se terminen las obras del puente nuevo para poder circular los vehículos.

El Alcalde dedica una mañana entera para visitar las obras de la ciudad, y, comenzando por la Plaza de la División Azul, se traslada a La Rubia, donde se procede a la ampliación de los servicios de abastecimiento de agua y alcantarillado, y, desde allí, marcha a la Estación Central

de Autobuses, para después efectuar un recorrido por la Plaza de San Juan y río Esqueva, donde también se está ampliando la conducción del alcantarillado, exigida ante el impresionante aumento de viviendas en estas zonas. Las obras del nuevo Hospital Psiquiátrico continúan a buen ritmo, y con el mes de septiembre se inaugura la circulación por la carretera de la Olma, en una zona limitada, para permitir los accesos a la Feria Regional de Muestras. Y en esas fechas festivas el Ministro de la Vivienda recorre Valladolid. La ciudad entra en su cuarto trimestre pendiente, aún de muchas realizaciones inacabadas. Continúa la operación pavimentación, continúa la labor rectificadora de vías, se trabaja activamente en el cuidado y mejora de los barrios y dejamos un año prolífico que da paso a otro mucho más importante: a un 1971 que será eje de inauguraciones vitales para nuestra ciudad.—R. R.

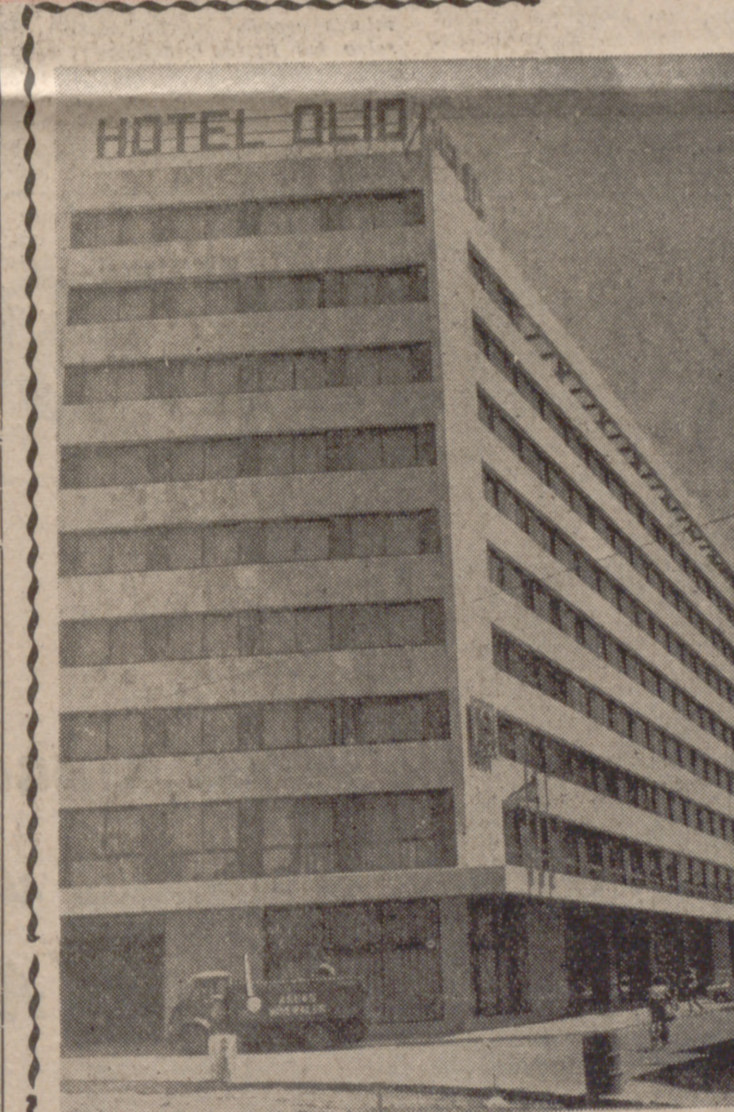


El Palacio de los Vivero, hoy, en plena restauración.

Valladolid cuenta con 1.179 plazas hoteleras

Otros 1.600 están distribuidas entre hostales, fondas y pensiones

Los establecimientos provinciales pueden albergar a 581 visitantes



Hotel "Oliva-Melié".

A la hora de hacer balance de la vida vallisoletana en este año de 1970 que se nos va de las manos, no podemos olvidar el apartado correspondiente a la hostelería, directamente enlazada con el movimiento turístico. Valladolid ha experimentado un importante avance en este aspecto y todo hace suponer que no vamos a detenernos horizontes, tanto en la capital como en las diversas rutas provinciales.

El acontecimiento más importante del año 1970 en esta materia lo constituyó la inauguración del Hotel Oliva-Melié, el día 15 de febrero, acto al que asistió el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella. La incorporación de este hotel a la red hotelera vallisoletana ha supuesto algo realmente trascendental al poner a disposición del público 401 plazas y, sobre todo, en una línea de extraordinaria modernidad en todas sus instalaciones. Con el Hotel Oliva-Melié, Valladolid ha podido cubrir este año una gran parte de la demanda de habita-

ciones, sobre todo en esas épocas punta como son las de la celebración de la Semana Internacional de Cine Religioso y de Valores Humanos, y las correspondientes a las conmemoraciones de la Semana Santa, y el desarrollo de la Feria Regional de Muestras, además de otros congresos y reuniones que han precipitado sobre nuestra ciudad a cientos de forasteros.

Al cerrarse este año de 1970, Valladolid capital cuenta con mil ciento setenta y nueve plazas hoteleras, distribuidas, salvo error, de la siguiente manera: Hotel Oliva-Melié, 401 plazas; Hotel Conde Ansuárez, 198; Hotel Felipe IV, 190; Hostal Florido, 126; Hotel Inglaterra, 80; Hotel Imperial, 197; y Hotel Roma, 77. Dadas las necesidades actuales de nuestra ciudad, no son demasiadas y, aunque a veces todas estas plazas no estén ocupadas, creemos que la mayor parte del año la capacidad hotelera resulta todavía insuficiente.

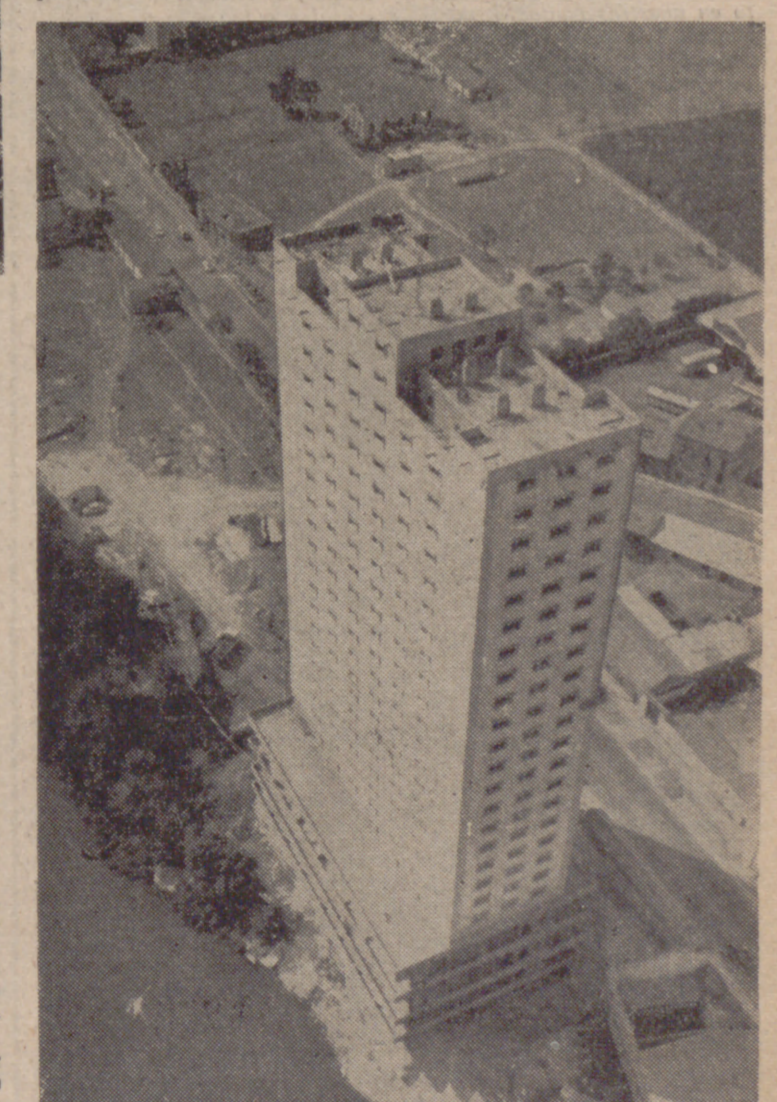
Naturalmente, hay que añadir a estas 1.179 plazas de los siete hoteles con los que contamos, con muchas más. Entre hostales, fondas y pensiones podemos

cubrir un turismo de mil seiscientos visitantes más, aunque muchas de estas plazas quedan cubiertas durante el año a base de trabajadores y estudiantes. Sólo en época de vacaciones se dan un respiro las pensiones vallisoletanas. De cualquier modo, cuando llega una de esas épocas-punta que hemos mencionado, la crisis de plazas es similar a la que ofrecen los mejores hoteles.

En cuanto a la provincia, la situación ha mejorado bastante y, como en la capital, es de suponer que este proceso de ampliación alcance nuevas metas en 1971. Actualmente contamos con treinta plazas en Iscar, 17 en Pedrajas de San Esteban, 35 en Olmedo, con el Hotel Pledras Blancas; 127 en Medina del Campo, 47 en La Mudarra, 71 en Medina de Rioseco —donde el Hostal de los Almirantes se ha afirmado como uno de los más concurridos—, 80 plazas en Peñafiel, 12 en Erueda, 19 en Salamanca, 103 en Tordesillas—con el interés especial del Albergue Nacional de Carreteras—, 23 en Villalón y, finalmente, 14 en Villardefrades. Total, 581 plazas que cubren una buena parte de

las necesidades provinciales. No cabe duda que el Ministerio de Información y Turismo, con su política hotelera mantenida desde hace años en una línea creciente, ha aportado una colaboración y unas iniciativas que han cambiado, en parte, la fisonomía vallisoletana en materia turística. Todos esperamos más con el fin de tener elementos suficientes para sujetar al turismo que se vuelca sobre Valladolid y que en una gran parte resulta ser un turismo de paso, sin parada y fonda. No obstante es importante el número de visitantes que por lo menos han hecho noche por aquí. Frente a los 90.955 del pasado año hay que anotar en los últimos doce meses más de ciento veintitres mil.

Creemos que es una cifra que puede multiplicarse, teniendo en cuenta los valores artísticos e históricos que la ciudad guarda. Digamos, por último, que es muy posible que en 1971 veamos inaugurado el Hotel Duque de Lerma, ahora en construcción muy avanzada. Será un dato más para la estadística del próximo año en la razón a la capacidad hotelera vallisoletana. M.



Hotel "Duque de Lerma", en construcción.



La calle de Rueda, centro de las transformaciones en el abastecimiento de aguas y alcantarillado.



CONFECCIONES DE CALIDAD

CASTILLO

SASTRERIA FINA - Miguel Iscar, 15

Desea a sus clientes y amigos un feliz Año Nuevo

ALS
TAR
la desesperación de
de 1782, "es" acabó
do Gibraltar
lles, y pes
ción del
el primero
és del des
mor de ind
por Espe
atenciones
nte, yr. se
de espira
ratar direct
no por ca
in Fran
mbajador
nte la fran
y Mcupera
des. Lee ch
entregó m
ana y Nue
ndependen
eguta con
una de ell
ltar, que, c
sa
que siempre
ta mal ame
este con
do en otras
mayoría de
s que fran
Canadá re
inmigrantes
z años. Is
taña siguen
la lista de
que ha def
afia en po
queño gra
as o menos
mana, desd
de Fran
a suele est
que desean
pensión, o
ncontrar en
a a mejor
s legales,
la mayoría
que anual-
de vol-
res y mu-
profesiona-
una masa
nocimiento,
patrias de
constituye,
ra el cuer-
En estas
previer que
os pasados
ntrar aquí
e todo más
sus respec-
vez las
que en la
nal ha na-
YRESA)
O
positorio
er es in-
ata, Fran-
Unidos,
Irlanda,
Francia,
Persia, y
Tornadas
ránea de
las com-
s Marco
ncia, Ale-
olanda y
suspens
n en la
s, por in-
rato por
lida dig
actuó en
constru-
para los
que en
su má-
mundo,
ropa, y
se "apa-
provisio-
e de pu-
par "Ur
de ene-
ror", de
ampeon
uropeos
se cum-
vés. Pe-
en Lon-
tera co-
Cooper.
ESA)

"TRISTANA", "EL JARDIN DE LAS DELICIAS" y "EL BOSQUE DE ANCINES"

★ las tres mejores películas
★ estrenadas en Valladolid

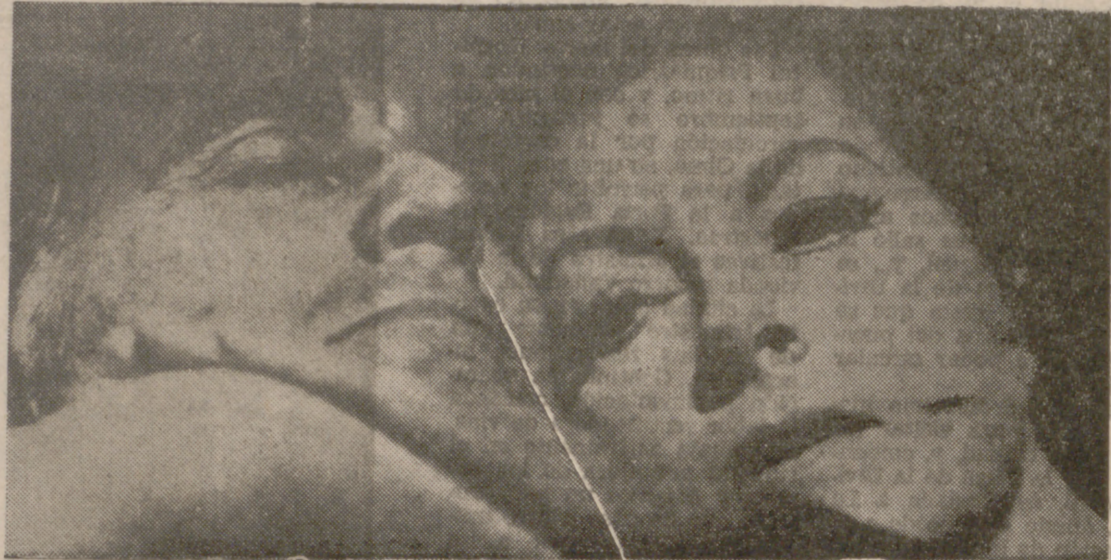
La calidad de los films extranjeros fue superior, pero únicamente destacaron los reestrenos y "EL COMPROMISO", de Kazan

Trescientos sesenta y cinco días de cine son muchos días para poder realizar un análisis debidamente documentado. Así que, puestos a hacer recuento de lo que ha significado el año cinematográfico en las pantallas vallisoletanas, hemos echado una ojeada a la agenda donde con más o menos acierto, tenemos anotadas las películas que consideramos, en su momento, más importantes.

Se abre la lista con «El Graduado», película de Mike Nichols, que llegaba a nuestras pantallas con un importante reclamo publicitario que se quedó en nada cuando el film fue exhibido. «El Graduado» era la comercialidad más descarada puesta en manos de una producción inteligente y, tras este fin, asistimos al estreno de «Los insaciables», de Edward Dmytryk, basado en la novela «The Carpetbaggers», de Harold Robbins, historia muy a la americana que sorprendió a espectadores y crítica por la «apertura» que significaba en materia de erotismo.

«Lilith», de Robert Rossen, y «Dos hombres y un destino», de Burt Bacharach, eran cintas que continuaban el orden de preferencia, destacando la obra de Rossen, presentada en la Sala de Arte y Ensayo «Zorrilla», única de este tipo, de nuevo, en nuestra ciudad.

«La residencia», de Chicho Ibáñez Serrador, porta ríbrica



Kirk Douglas y Deborah Kerr en «El compromiso», sin duda la mejor película extranjera exhibida en nuestras pantallas durante el último año

Sala de Arte y Ensayo, y «Fortunata y Jacinta», de Angelino Fons, descendía unos peldaños del pedestal en que había sido situada. Aun así, era la segunda mejor película española de las estrenadas hasta entonces.

Sigue en aciertos «Zorrilla», con la presentación de «Roma, ciudad abierta», para después sumir a los aficionados a esta sala en el más terrible de los desencantos, pese al ciclo dedicado a Antonioni, en el que se vieron películas «tan prohibidas» como «El desierto rojo».

«Oliver», el film de Carol Reed,

mostró a un José Luis López Vázquez desconocido y fabuloso como más tarde lo referendó en «El jardín de las delicias» —definitivamente la mejor de las españolas de atrás de «Tristana»—, «El niño salvaje», de Truffaut, y «Fellini-Satyricon», algo con lo que nadie se imaginaba y que viene a demostrar las incongruencias de la censura, capaz de abrir las puertas de un festival a esa película y cerrar las de la comercialidad a «Midnight cowboy» —la mejor película extranjera, «Oscar» de Hollywood y récord mundial de taquilla—, «Easy Rider» y «Z», entre otras.

¿Colocar en orden? Nada más fácil: Películas españolas: «Tristana», de Buñuel; «El jardín de las delicias», de Saura; «El bosque de Ancines», de Olea; «Urtain», el rey de la selva o así de Summers; «¡Vivan los novios!», de Berlanga, y «Fortuna

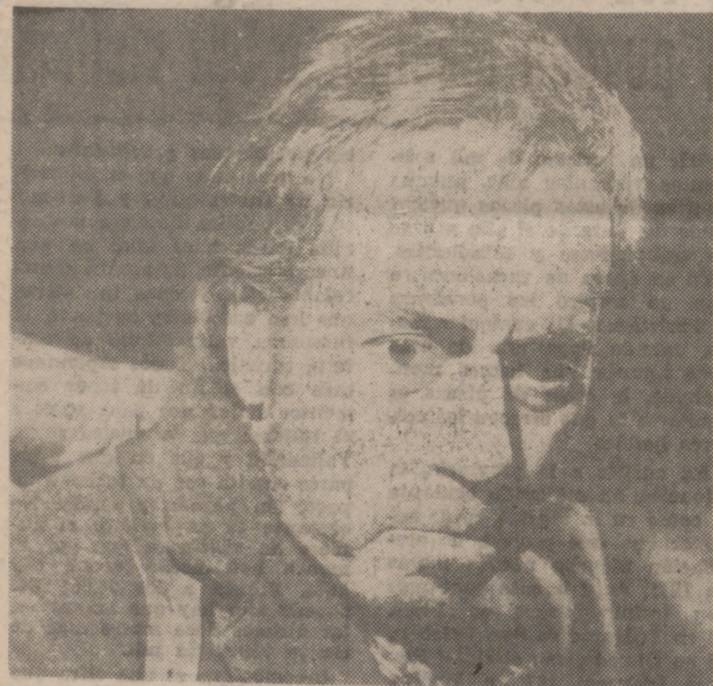
ta y Jacinta», de Fons... ¿Alguna más?

Películas extranjeras: «El compromiso», de Elia Kazan; «Grupo salvaje», de Peckinpah; «El león en invierno», de Harvey; «Serafino», de Germi; «Isadora», de Karel Reisz; «Un hombre llamado Caballo», de Silverstein; «El secreto de Santa Victoria», de Kramer; «El diablo por la cola», de Brocca.

Y junto a éstas las simpáticas y populares producciones de Massó y Ozores y el sinfín de coproducciones hispano-italianas que ha inundado de historias alienatorias todas las salas de la ciudad.

La crisis cinematográfica si que y nadie sabe cuándo terminará. Lo que sí es cierto, es que 1970 no ha tenido ningún interés especial en Valladolid, salvo los títulos señalados líneas arriba. Que no son muchos

RICARDO



José Luis López Vázquez, en su extraordinaria interpretación de «El bosque de Ancines», de Pedro Olea, ahora estrenada comercialmente con el título de «El hombre lobo»

dorada a lo que el cine comercial debería ser en España y, a pesar de todo, no gustó lo suficiente como para descubrirse. Mas el descubrimiento llegó de la mano de «Tristana», la mejor película nacional que hemos visto en nuestras pantallas, donde Buñuel riza el rizo de su expresividad gracias a la fabulosa interpretación de Fernando Rey y Catherine Deneuve.

«El juego de la guerra», documental de ciencia-ficción para la televisión británica, que firmaba Peter Watkins, proyectado en «Zorrilla», marcó un hito en la línea de proyecciones de la

ponía en solfa el moderno cine musical, y «El león en invierno» demostraba la gran categoría de dos actores como Katherine Hepburn y Peter O'Toole. Y así continuó el año, entre días y noches, con historias «para no dormir», como «Grupo salvaje», de Sam Peckinpah; «Yellow submarine», de George Dunning, y «El compromiso», de Elia Kazan, la mejor de todas las extranjeras.

La Semana Internacional de Cine Religioso y de Valores Humanos nos trajo grandes nuevas, como «El bosque de Ancines», de Pedro Olea, que nos



Fernando Rey y Catherine Deneuve, una soberbia interpretación para una soberbia película: «Tristana»

BALANCE TRAGICO

La circulación en el año en Valladolid y provincia

Ochocientos noventa accidentes, mil cuarenta y un heridos y ochenta y siete muertos

Durante todo el año que ahora acaba, ha sido casi permanente la serie de campañas que a lo largo de los trescientos sesenta y cinco días se han venido haciendo para evitar los accidentes en la carretera y pedir con gran insistencia que impere la prudencia y la sensatez entre los conductores. A pesar de ello, el balance de muertos y de heridos sigue siendo francamente alarmante, no sólo en todo el territorio nacional, sino que en Valladolid y provincia también la cifra no es nada halagüeña.

El año comenzó en nuestra ciudad y provincia con un balance de siete muertos y setenta y cinco heridos. El número total de accidentes fue de cincuenta. De ellos cuarenta y dos en las carreteras y ocho en zona urbana. Las carreteras que más accidentes registraron fueron la nacional 620 (Burgos-Portugal), con trece; la nacional 6 (Madrid-Coruña), con ocho, y la nacional 601 (Madrid-León), con seis. En la zona urbana se registraron ocho heridos.

Se expidieron 1.080 permisos de conducir, de ellos 911 a hombres y 169 a mujeres. Fueron retirados treinta y dos permisos por disposición gubernativa, como consecuencia de infracción

de siete muertos y setenta y cinco heridos. En la capital, dos muertos.

Mes de julio: Se examinaron dos mil novecientos veintidós personas, resultando aptos setecientos cincuenta y tres. Se registraron ochenta y cinco accidentes: cuarenta y cinco en carretera y cuarenta en zona urbana. Hubo diez muertos y cien heridos. En la capital, dos muertos.

Mes de junio: Se examinaron para obtener el permiso de conducir dos mil cuatrocientos cuarenta personas, resultando aptos setecientos cincuenta y tres. Se registraron ochenta y cinco accidentes: cuarenta y cinco en carretera y cuarenta en zona urbana. Hubo diez muertos y cien heridos. En la capital, dos muertos.



Esta fotografía de archivo corresponde al accidente ocurrido en la carretera de Ronco. A consecuencia del mismo hubo dos muertos.

de los permisos de conducir, por disposición judicial fueron retirados cuarenta y tres.

En el mes de agosto se registraron noventa y ocho accidentes, setenta y siete en carretera y veintiuno en zona urbana. Hubo diez muertos y ciento cuarenta y seis heridos. En Valladolid, un muerto y dieciocho heridos.

El balance de muertos en el mes de septiembre fue de once, y de heridos noventa y cuatro. Se registraron setenta y nueve accidentes, sesenta y cinco en carretera y catorce en zona urbana, con un muerto y quince heridos.

El promedio de accidentes, de muertos y de heridos, tampoco bajó en el mes de octubre, registrándose sesenta y seis accidentes y treinta y ocho en la ciudad. Hubo siete muertos y setenta y tres heridos. En Valladolid, dos muertos y treinta y siete heridos.

En noviembre se registraron sesenta y dos accidentes, treinta y nueve en carretera y veintitrés en la ciudad. Hubo siete muertos y sesenta y dos heridos. En Valladolid, un muerto y veinte heridos.

Y, finalmente, señalamos hasta el día 25 del último mes del año 1970, las cifras que poseemos de accidentes y víctimas que caen en las carreteras. Se registraron veintidós accidentes en zona urbana. De éstos hubo dieciocho heridos. En la carretera, treinta y siete accidentes, cuarenta y tres heridos y cuatro muertos. El último vehículo matriculado el día 26, fue el 56.855.

Como verán nuestros lectores, el número total de muertos y heridos en los doce meses del año, menos seis días, no es nada pesimista.

A. A.

PONCHE "SOTO"

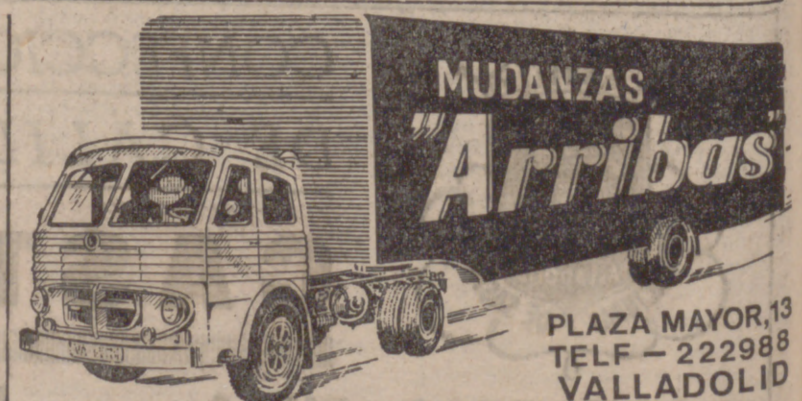


Desea a sus clientes
y amigos un feliz y
próspero Año 1971

...y después
del café



PONCHE "SOTO"



PLAZA MAYOR, 13
TELF - 222988
VALLADOLID

Les desea feliz Año 1971

EL
Lan
Tres
Y
En el
de una se
que se est
nombres d
nacimiento
los ellos en
que nos
mas, hem
par en l
nomen de
niamos s
«hoque»...
Y así, un
grado sabe
nones fon
na de art
es la ep
previsibil
suato y r
glasgow,
«igo» en c
pencia de
nieza —na
le— y «p
ace poco
«Ningun
mas que
ent corre
ción d
«La des
es aproxi
Al re
dando p
no ya e
El camión
carga de
laterra, i
Nov
El año
portante
Cuatro o
lmos me
luse dur
mas imp
chas. No
de Miller
de Sean
Molière, y
Los cuatr
tantes, n
del teatro
Las Ca
das por
ción y T
y hacia
gunda o
aunque r
rar. Con
cera, de
hablar d
suceso d
a diadas,
de «Tra
La imp
participa
hecho d
de obras
resante
belle sor
trella de
nuevo di
Alberto o
pués la c
ría Mafo
«tina», d
una aut
El Nov
Ginebra,
de un b
pués, otr
cióna, «
ría otra
de Adria
que que
vel medi
La gra
Teatro «
poema «
El Tit
ce un m
naciones
Centre
Langue
completo
con un
te desfa
Los gra
fival son
godos d
cional l
Wroclaw
Al ma
conoce
tantos
la Españ
nients y
pendida
Albee, u
nos para
que «se
memma
Dejan
posando
riamos
un año
que en
tegoria

El año judicial en 1970

Lamentable racha de suspensiones de pagos Trescientos veintidós nacimientos y noventa y cinco matrimonios más que en 1969 Y cincuenta y cuatro defunciones menos

En el balance consuetudinario de una sección de crónica judicial que se estime, no han de faltar los nombres de los grandes ladrones o delincuentes de otro tipo. A falta de ellos en la zona sana, sanísima, que nos movemos y languidecemos, hemos de recurrir —para amenazar en lo posible este arido resumen de fin de año— a lo que podremos llamar «importaciones de choque»...

Y así, uno de los que ha demostrado saber robar mejor, el «honorable» Ronald A. Biggs, en una serie de artículos que llevan su firma —es la época del desparpajo más imprevisible.—, refiriéndose al «suquito» y robo del tren correo de Glasgow, que consiguió «rizar el pelo» en cuanto a preparación, alta técnica delinciente, audacia, timidez —nada de sangre irremediable— y «productividad», ha escrito hace pocos meses:

«Ninguno de nosotros esperaba que los setenta hombres del tren correo tuvieran ninguna información de nuestros planes, pero habíamos estado preparados para tal eventualidad. También llevábamos una hacha, por si teníamos necesidad de utilizarla para forzar el vagón que llevaba el dinero.»

«La descarga del vagón nos costó aproximadamente quince minutos. Al terminar, todos estábamos riendo profundamente, pero el dinero ya estaba en nuestras manos. El camión estaba casi lleno con su carga de billetes del Banco de Inglaterra. Apenas cabíamos en la ca-

bina —eran diez asaltantes a bordo del tren, aparte los «pie a tierra» de vigilancia—, otros iban encima de las pilas de sacos de dinero.»

«Hacia el mediodía (del día siguiente) la cuenta de los billetes había subido a dos millones y medio de libras (unos 425 millones de pesetas) y las pilas de billetes cubrían toda la habitación. Las primeras noticias difundidas por la «BBC» —British Broadcastig Corporation— fueron más bien divertidas; el locutor informó que habían sido robadas poco más de cien mil libras. También nos enteramos que había sido facilitada a todo el país una descripción de los vehículos. Acordamos celebrar una reunión general para discutir la situación a la que teníamos que hacer frente. Decidimos que lo primero que había de hacerse era proceder al reparto del dinero.»

Y que nadie aproveche lo anterior para aprender a robar bien. En otro orden de cosas, las mujeres de Tanzania, enteradas de que el Gobierno de su país anunciaba el propósito de legalizar la poligamia (derecho a tener varias esposas), pidieron inmediatamente que se legalizara también la polian-dria (derecho a tener varios maridos).

Quizás este precedente legislativo extranjero, si bien de país in-fradesarrollado, es lo que ha in-fluido decisivamente en el celibe-ro Luciano S. M., vivales de cuaren-

ta y tres años, acusado de poligamia, quien figurando como viudo precisamente en uno de los Registros Civiles de Valladolid —a pesar de lo bien que se llevan todos— le consiguió casarse con cuatro hermosas mujeres, cuatro, a saber: primero en Soria, después en Barcelona, luego en Zaragoza y por último —apoteosis final.— en Madrid... Actualmente le viven tres mujeres y siete hijos de unas otras. Y él, claro está, como era de temer, ha sido detenido.

El citado Gobierno de Dar Es Salaam (Tanzania) se ha visto obligado a disponer que todos los individuos de la tribu Masai —quienes tienen costumbre de beber sangre caliente, de bueyes vivos, mezclada con leche y un producto coagulado— deben vestir, por lo menos pantalones, ya que por tres dólares «per capita» se dejaban fotografiar, por los turistas, sin ninguna clase de ropa...

Mientras, en general, la criminalidad sigue aumentando en el mundo, sobre todo en delitos de robo, y asaltos, secuestros y piratería, tráfico sexual y de estupefacientes, en nuestra pacífica demarcación no se ha producido más que un delito grave: un parricidio cometido en la Plaza del Pósito de nuestra ciudad por un individuo inca-pacitado a consecuencia de un accidente anterior y sufriendo la tar-dantesca de unas lesiones cuya sim-plic enumeración da frío: «aboli-ción del reflejo anal con incontinen-cia de heces; micción por re-bosamiento; marcada atrofia de pene e impotencia para la erección»...

De este caso, así como de lo más pintorescos acontecidos du-rante el año, los lectores han te-nido información detallada a tra-vés de esta sección.

estos servicios con el decoro que impone su rango. Un nuevo Pala-cio de Justicia quieren los vecinos de la Ciudad de los Almirantes de Castilla. A ver si se lo traen los Reyes Magos, de paso para León, Asturias y Galicia.

SERVICIOS JURIDICOS SINDICALES

La gran labor desarrollada por estos Servicios podemos resumirla en la forma siguiente:

Demandas presentadas ante la Magistratura de Trabajo, 3.527.

Trabajadores afectados, 4.938.

Cantidades obtenidas a favor de los trabajadores, 21.738.624 pesetas.

Resultados totalmente o en parte favorables al productor, 81 por 100.

Consultas orales evacuadas, 2.200.

Idem escritas id., 424.

Recursos de suplicación ante el T. C. T., 48.

Recursos de casación ante el T. S., 7.

Como cuestiones más significati-vas podemos señalar la interven-ción en cuatro conflictos colecti-vos, la tramitación de un procedi-miento sobre «Prestación a la fa-milia» —antiguo Plus Familiar—, que afecta a 307 empleados de va-rias entidades bancarias de esta capital y con una cuantía econó-mica de TREINTA Y DOS MILLO-NES DE PESETAS —hoy pendien-te de recurso de casación ante el T. S.—, así como la existencia—qui-zás excesiva— de expedientes de crisis que han afectado a diversas industrias, algunas importantes, de nuestra provincia.

Precisamente esta última circuns-tancia ha motivado que estos Ser-vicios Jurídicos —además de verse obligados a solicitar la ejecución forzosa, por vía judicial, de nume-rosas sentencias de la Magistratu-ra de Trabajo— se hayan visto obli-gados a intervenir, en defensa de los trabajadores afectados, en va-rios procedimientos de suspensiones de pagos e incluso quiebras, así como a plantear varias terceras de mejor derecho al objeto de con-seguir la declaración de créditos preferentes de las cantidades adeu-dadas a los trabajadores en con-cepto de salarios.

Igualmente hemos de resaltar la intervención de los Servicios Ju-rídicos Sindicales en los expedien-tes administrativos tramitados so-bre cuestiones relacionadas con la Seguridad Social ante la Comisión Técnica Provincial de Valladolid y correspondientes recursos de alzada ante la Comisión Técnica Califca-dora Central, de Madrid —organi-mos de reciente creación— y que-dadas las amplias facultades que la Ley de Seguridad Social conce-de a las mismas tienen una gran importancia y una relevante trans-endencia.

SUSPENSION DE PAGOS Y QUIEBRAS

Es muy doloroso tener que con-signar como característica más acusada del año en este aspecto, la lamentable racha de suspensiones de pagos y quiebras, que han me-dido honda y gravemente sobre la precaria economía de esta casi es-teparia comarca nuestra. Cuando una nueva fuente de riqueza —que-tania falta nos hace!— como era la industria avícola, parecía ya consolidada y su brillante puesta en marcha abría un pequeño cas-que a la esperanza, he aquí que en un sector muy importante, radica-do en Valladolid —varios cientos de millones de pesetas, de gallinas y de huevos— se viene abajo, por causas que no tenemos competen-cia para diagnosticar, como un castillo de naipes que tan primorosa-mente hacen los niños en la playa...

El aumento de trabajo que pesa sobre nuestros Juzgados a conse-cuencia de la supresión de los de la mayoría de los partidos judicia-les de la provincia, demanda con urgencia la creación de alguno más en la capital, y así ha sido solici-tado en forma por las Corporacio-nes interesadas.

Del mismo modo y por las mis-mas razones, en Medina de Riose-co, convertida ahora en epicentro de la administración de justicia de la Tierra de Campos, ya que ha absorbido las extensas comarca-s de Villalón y de Mota del Marques —silente, triste, muerta su pequeña y primitiva industria de curtidos, reducida a la nada.— es urgente en Rioseco, decimos, la construc-ción de un inmueble que albergue

estas cuestiones más significati-vas podemos señalar la interven-ción en cuatro conflictos colecti-vos, la tramitación de un procedi-miento sobre «Prestación a la fa-milia» —antiguo Plus Familiar—, que afecta a 307 empleados de va-rias entidades bancarias de esta capital y con una cuantía econó-mica de TREINTA Y DOS MILLO-NES DE PESETAS —hoy pendien-te de recurso de casación ante el T. S.—, así como la existencia—qui-zás excesiva— de expedientes de crisis que han afectado a diversas industrias, algunas importantes, de nuestra provincia.

Precisamente esta última circuns-tancia ha motivado que estos Ser-vicios Jurídicos —además de verse obligados a solicitar la ejecución forzosa, por vía judicial, de nume-rosas sentencias de la Magistratu-ra de Trabajo— se hayan visto obli-gados a intervenir, en defensa de los trabajadores afectados, en va-rios procedimientos de suspensiones de pagos e incluso quiebras, así como a plantear varias terceras de mejor derecho al objeto de con-seguir la declaración de créditos preferentes de las cantidades adeu-dadas a los trabajadores en con-cepto de salarios.

Igualmente hemos de resaltar la intervención de los Servicios Ju-rídicos Sindicales en los expedien-tes administrativos tramitados so-bre cuestiones relacionadas con la Seguridad Social ante la Comisión Técnica Provincial de Valladolid y correspondientes recursos de alzada ante la Comisión Técnica Califca-dora Central, de Madrid —organi-mos de reciente creación— y que-dadas las amplias facultades que la Ley de Seguridad Social conce-de a las mismas tienen una gran importancia y una relevante trans-endencia.

MAGISTRATURA DE TRABAJO

En la jurisdicción laboral de Va-ladolid y provincia, a cargo del magistrado don Arturo Fernández López, y del secretario, don Luis Alonso García, eficazmente secu-ndados por un cordial y juvenil equipo de trabajo, se ha movido «papel» jurídico a un ritmo tal que en algunos conceptos ha triplicado el número del año anterior.

Los asuntos más interesantes juz-gados en esta vía fueron también dados a conocer oportunamente a nuestros lectores.

He aquí una buena parte del tra-bajo realizado:

Demandas registradas	4.545 (contra 1.500 en 1969)
Conciliaciones	2.500 (998 en 1969)
Ejecuciones de sentencias	134
Desistimientos	300
Sentencias dictadas	252
Sentencias «in voce»	50
Recursos de suplicación	72 (38 el año anterior)
Recursos de casación	9
Recursos de alzada	1

REGISTROS CIVILES

Y ahora, para terminar, echemos unos renglones a números, de los que —como habrá observado el

Nacimientos	5.350	1.400
Matrimonios	830	1.260
Abortos	875	850
Defunciones	130	34
Matrimonios civiles	0	2

El Registro número Uno com-prende los nacimientos que tienen lugar en la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad. De ahí la gran diferencia en relación con el otro Registro.

A pesar del aumento que regis-tra la ciudad, el índice de natali-dad en el país ha descendido lige-ramente: de un 21,8 por 1.000 en 1958, índice este último que ha si-do el más bajo en esos diez años.

También el índice general de natalidad, en el mismo período, bajó de 8,5 a 7,1 por 1.000.

lector puntilloso— no hemos «abu-sados».

El movimiento habido en estas oficinas ha sido el siguiente:

Núm. Uno Núm. Dos

Don Ramón de Campoamor, en «Cosas del tiempo», escribió:

«Pasan veinte años: vuelve él, y al verse exclaman él y ella: (—¡Santo Dios! ¿Y éste es aquel?...!) (—¡Dios mío! ¿Y ésta es aquella?...!)

Pues, aunque fatalmente así tenga que ser pasados otros cuatro lustros, que lo veamos todos y que to-dos también lo podamos decir en la parte que nos corresponda.

FERNANDO APARICIO

TEATRO 1970

Novedades en Madrid y Valladolid

El año que termina ha sido im-portante para el teatro en España. Cuatro obras sobrepasaron los úl-timos meses del 69 para volver-tarse durante 1970 en los montajes más importantes de aquellas fe-chas. Nos referimos a «El Pre-13», de Miller; «Rosas rojas para mí» de Sean O'Casey; «El Tartufo», de Molière, y «Las Criadas», de Ginebra. Los cuatro títulos, con ser impor-tantes, no reflejan el nivel medio del teatro en España.

Las Campañas de Teatro monta-das por el Ministerio de Informa-ción y Turismo siguieron su curso, y hacia el verano terminó la se-gunda con resultados positivos, aunque no tanto como cabía espe-rar. Con octubre se inició la ter-cera, de la que es muy pronto para hablar de resultados. Con todo, el suceso del año ha sido, sin lugar a dudas, el Festival Internacional de Teatro de Madrid.

La importancia de las compañías participantes en el Festival ha he-cho de él un auténtico desfile de obras y grupos a cual más inte-resantes. Empezó con una agrada-ble sorpresa el montaje de «La es-trella de Sevilla», hecho por el nuevo director del Teatro Español, Alberto González Vergel; llegó des-pués la Compañía de Teatro Ma-ría Matos, de Lisboa, con «A Reli-giosa», de Eca de Queiroz. Resultó una auténtica revelación.

El Nouveau Theatre de Poche, de Ginebra, representó «La metafísica de un buey de dos cabezas». Des-pués, otro grupo español, de Bar-celona, «Els Joglars», al que segui-ría otra compañía barcelonesa, la de Adria Gual. Más tarde veríme-s que quedaban simplemente al ni-vel medio de todo el Festival.

La gran expectación llegó con el Teatro Líbero de Roma, con el poema «Orlando Furioso».

El Tübinger Zimmer Theatre ha-ce un montaje excelente de «Va-riaciones sobre Strindberg» y El Centro Nacional Dramático de Lanquedoc-Roussillon desmerece por completo del resto de los conjuntos con un «Don Juan» completamente desastoso.

Los grandes triunfadores del Fes-tival son precisamente los encor-cados de cerrarle: El Teatro Na-cional Polaco de Pantomima de Wrocław.

Al margen del Festival, Madrid conoce otros tres sucesos impor-tantes: «Castañuela 70», sátira de la España actual que cuaja plena-mente y al final tiene que ser sus-pendida; «Todo en el jardín», de Albee, un revulsivo para todos me-nos para los que van al teatro por-que «se lleva»; y por último, «La memma» de Rousín.

Dejando el teatro en general y pasando al teatro en Valladolid, di-ríamos que éste también ha sido un año importante. Puede decirse que en general, todo lo que de ca-tegoría ha venido a nuestra ciu-

dad ha pasado casi desapercibido. En abril vimos «Las criadas», y tras la primera toma de contacto, el público se fue animando y cruzó el río para llegar al Teatro Valla-dolid y admirar el montaje, el tex-to y tres actrices.

En mayo se celebró el VII Certamen Nacional de Teatro Juvenil, importante.

En junio, la que iba a desapare-cer como compañía titular del Es-pañol, nos trajo «La marquesa Ro-salinda», de Valle-Inclán, en un montaje delicioso. Más tarde verí-mos «Olvidada los tamborcios».

La temporada de ferias... Esto es punto y aparte.

Un sólo montaje se salvaba: «Manzanas para Eva», ocho cues-tos de Chejov deliciosos. El Teatro Valladolid vivió un importante programa especial acorde con las fechas. Arahualpa Yupanqui, Rosa-rio Dúrcal, Nati Mistral, Sabicas y otros cantantes y las compañías de Rafael de Córdoba y Antonio Gades... todo ello presidido por la falta de interés demostrada por el público.

Y ya, al terminar casi el año, la Compañía del Teatro Español con «La estrella de Sevilla».

M. E. DIAZ

Los mejores programas. La publicidad más eficaz, en las antenas de la

R. E. M.

Por su cadena nacional: La voz de Madrid, La voz de Cataluña (Barcelona), La voz de Levante (Valencia), La voz del Principado de Asturias (Oviedo), La voz de Vigo, La voz de El Ferrol, La voz de Cantabria (Santander), La voz de Guipúzcoa (San Sebastián), La voz de Navarra (Pamplona), La voz de Alava (Vitoria), La voz del Mediterráneo (Tarragona), La voz de Al-icante (Cáceres), La voz de León, La voz de Palencia, La voz de Valladolid, La voz del Panadés (Villafra-nca), La voz de la Ribera Valenciana (Játiva), La voz de Orihuela, La voz de la Costa Brava (Palamos), La voz de Requena, La voz de Sagunto, La voz de Castel-lón y La voz de Andalucía.

Informes - Proyectos Campañas

SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA

R. F. M.

Avda. del Generalísimo, 142 MADRID-16

LAS INTERMITENCIAS ESTAN PARA ALGO EN SU AUTO-MOVIL UTILICELAS

Maxcali

EL PALACIO DEL BIEN VESTIR

Presenta la "LINEA 71"

EN LA FAMOSA MEDIDA INDUSTRIAL «BOYMAN»

EXTENSA COLECCION de SASTRERIA y PRENDAS PARA EL INVIERNO

- ◆ SECCION CABALLEROS
- ◆ SECCION CADETES
- ◆ SECCION CAMISERIA

MODA JOVEN

Con las creaciones más actuales en abrigos y gabardinas "maxi" y "midi"

Maxcali

Desea a sus clientes y amigos mucha suerte

Felicidades para 1971

FERNANDO APARICIO

LA POLICIA EN ACCION

Los servicios más destacados durante 1970



La Jefeatura Superior de Policía de Valladolid, donde se encuentran centralizados los servicios de las diferentes Brigadas y Documento Nacional de Identidad.

Los servicios más destacados realizados durante el año que finaliza por la Brigada de Investigación Criminal de la Jefatura Superior de Policía de nuestra ciudad la resumimos de la siguiente forma:

En el mes de enero fueron detenidos los autores de sustracciones y abandono de diecinueve automóviles en esta ciudad y uno en Palencia. También fueron detenidos cuando intentaban robar en un establecimiento de joyería los delincuentes apodados "El Majara" y "El Cabezón". Estos maleantes estaban reclamados como autores del robo de un muestrario de alhajas valorado en dos millones de pesetas, que fue cometido en Alicante, teniendo pendientes otras reclamaciones de los Juzgados de Valencia, Castellón y Granada.

En el mes de febrero, la Brigada de Investigación Criminal consiguió detener a tres individuos de una banda dedicada a asaltar y desvalijar a los transeúntes que pasaban por las inmediaciones del Hospital Provincial durante la noche. También practicó la detención del autor de ocho robos en establecimientos comerciales y domicilios particulares.

Un mes de actividad para la B. I. C. fue el de abril. Se consiguió la detención de dos individuos autores de la violación de una joven forastera, a la que

con engaños llevaron a El Pinar de Antequera, dejándola en aquel lugar abandonada después de cometer el criminal hecho.

Además de otros servicios realizados, destacamos la detención del autor de la sustracción de 72.500 pesetas en un establecimiento comercial de nuestra ciudad, recuperándose 34.000 pesetas en efectivo y efectos comprados con el dinero robado, valorados en unas 38.000.

En el mes de mayo se consiguió la detención de un individuo que fue denunciado por irregularidades administrativas cometidas en una Compañía de Ahorro y Capitalización, con un descubrimiento que ascendía a pesetas 726.045.

Otro servicio importante fue el de la detención, el día 4 de junio, del autor de la muerte violenta de su esposa, suceso que ocurrió en la calle de Moradas, 20, de cuyo suceso dimos amplísima información, y fue descubierto el robo de 222.044 pesetas en un establecimiento comercial de Valladolid, con la detención del autor del mismo, que era empleado de ese establecimiento. Se recuperaron doscientas mil pesetas.

En el mes de agosto, en una empresa metalúrgica de nuestra ciudad, se cometió un robo de 119.000 pesetas. Pocos días después fue detenido J. L. G. S., que se confesó autor del referido robo. Se apropió de esa canti-

dad guardada en la caja fuerte de la empresa. El mencionado individuo era empleado de la misma, conocía la combinación y poseía una copia de la llave. Se recuperaron 60.000 pesetas y varios efectos comprados con el dinero sustraído.

Además de las detenciones de autores de robos en bares y establecimientos comerciales, resaltamos el celo demostrado en el suceso de Tudela de Duero y en el crimen cometido en el barrio de los Pajarillos Altos, que culminaron con la detención del autor de la muerte por atropello de dos personas en el referido pueblo y del autor de la muerte, producida en rifa, cuya víctima era el padre político del homicida. Este suceso ocurrió en la calle de la Rosa y el Clavel.

Finalizamos este resumen de los numerosos servicios realizados por la Policía gubernativa con la detención del autor de otro repugnante hecho. Se trata de D. D. D., que con engaños logró llevar a una menor, anormal, al Campo Grande, violándola, y del autor de un robo de 800.000 pesetas. El mencionado individuo era contable de una importante empresa industrial de Valladolid, donde sucesivamente se había apoderado de cantidades que llegaron a ascender a la mencionada anteriormente.

En resumen, los delitos comunes descubiertos durante 1970 fueron 376; detenidos a disposición judicial como autores de delitos comunes, 404, y detenidos por diversas causas (reclamados, maleantes, etc.), 382. A. A.

IGLESIA ESPAÑOLA 1970

La Conferencia Episcopal Española se ha reunido dos veces en sesión plenaria a lo largo del año 1970: la primera, durante los días 6 al 11 de julio, en la que se estudió el tema de la "Pobreza en la España de hoy". Por primera vez se entregó el texto de las ponencias presentadas a los medios de información, y por vez primera asistieron un grupo de religiosos, religiosas y sacerdotes a las sesiones de trabajo. En el comunicado final, los obispos se comprometían a vivir personalmente la pobreza en sus vestiduras, alojamientos, vehículos y presencia en actos públicos. Se comprometieron también a "clarificar y simplificar sus relaciones con las autoridades civiles". El segundo pleno del año, que hacía el número XIII desde la fundación de la Conferencia, celebrado entre el 1 y el 6 de noviembre, estudió los temas de la "Inmoralidad hoy en España, la fe y la espiritualidad de nuestra sociedad". La Conferencia Episcopal aprobó dos comunicados por "unanimitad moral"; en el primero se adhería a la postura manifestada días antes por los obispos de Bilbao y San Sebastián respecto a los encasados del Consejo de Guerra de Burgos, y en el segundo solicitaba clemencia al Gobierno en favor de los mismos detenidos. Una posdata al documento segundo lamentaba el secuestro del cónsul alemán en San Sebastián.

Durante el año que termina han sido consagrados obispos monseñor Iguacén Boroa, de Barbastro; monseñor Azagra Labiano, auxiliar de Cartagena; monseñor Ubeda Gramaje, auxiliar de Ibiza; monseñor Larrauri Lafuente, auxiliar de Pamplona; monseñor Elías Yanes, auxiliar de Oviedo, y ha sido designado para la diócesis de Seo de Urgel monseñor José Martí. Los cambios de diócesis más importantes han sido el de monseñor Romero Menjíbar, trasladado de Jaén al arzobispado de Valladolid; monseñor José Pont, de Castellón al arzobispado de Tarragona, y monseñor Torrella, designado para un alto cargo en la Curia Romana. En febrero falleció el obispo de Córdoba, monseñor Fernández-Conde. Las diócesis actualmente vacantes son las de León, Córdoba, Castellón y Jaén.

Comisiones Episcopales

Entre las intervenciones de las Comisiones Episcopales de la Conferencia, cabe reseñar el comunicado de la Comisión Episcopal de Apes-

PELUQUERIA DE SEÑORAS
LAS TITAS * AVENIDA
LES DESEAN
Feliz Año Nuevo

tolado Social, en torno al proyecto de Ley Sindical, con las intervenciones de monseñor Cantero en las Cortes, y los pronunciamientos de monseñor Guerra Campos, en "Ecclesia", y de monseñor Almaraz sobre el mismo tema, que suscitaron una animada polémica de Prensa durante el mes de octubre y parte de noviembre.

Los once obispos y vicarios capitulares de las dos provincias eclesiásticas de Andalucía, reunidos en Montilla, del 19 al 21 de octubre, publicaron un documento pastoral en el que, entre otras cosas, pedían a la "Comisión Episcopal de Apostolado Social un estudio extenso del proyecto de Ley Sindical, que permitiera enjuiciarlo con "todo detenimiento y amplitud". Igual postura adoptaron los obispos catalanes, reunidos el 13 y 14 de noviembre, en un documento, en el que hacían suya una nota de la Comisión de Apostolado Social y señalaban que abrigaban la esperanza de que el documento del Episcopado Español sobre el Sindicato (1968) será tenido en cuenta en la prometida reforma de nuestro sistema sindical.

Por lo que respecta a la Comisión Episcopal del Clero, ha puesto en marcha la primera fase —diocesana— de la Asamblea Conjunta Obispos-Sacerdotes, cuya fase final se celebrará en septiembre de 1971. Sobre este asunto causó cierto malestar en algunos ambientes eclesiales la publicación por el obispo de Guadalajara, monseñor Gaspar Lacoma, del "Documento del Episcopado Español sobre el ministerio sacerdotal", cuya difusión no había sido aprobada ni por la Conferencia Episcopal ni por su Comisión Permanente. En Guadalajara se dio a conocer el 28 de marzo.

Autoridad religiosa y autoridad civil

Llegada la Semana Santa, en algunas parroquias de distintos puntos de España se suscitó el tema de la representatividad de las autoridades civiles en las solemnidades religiosas. Tuvieron especial resonancia los acontecimientos de Motril, donde el Arzobispo, con la aprobación de todos los demás sacerdotes del lugar, indicó que "no habría que reservarse a las autoridades civiles", lo que motivó una nota municipal que "lamentaba la ruptura de una tradición varias veces secular". Posteriormente la Comisión Episcopal de Liturgia, a petición de la Comisión Permanente del Episcopado, daba unas normas a las que deberían adherirse todos los sacerdotes sobre la presencia de autoridades civiles en actos religiosos.

Cuando el 21 de junio tuvieron lugar en Granada los hechos que enfrentaron a grupos de obreros con fuerzas de la Policía, con el resultado de tres obreros muertos, algunos ambientes acusaron a los "sacerdotes obreros de Granada" de intervenir en la revuelta. El arzobispo administrador apostólico, monseñor Benavent, publicó una larga pastoral en la que "al. Puedo asegurar que es una calumnia atribuir a los sacerdotes obreros el papel de promotores de la violencia", decía monseñor Benavent.

Los obispos de San Sebastián y de Bilbao, especialmente este último, monseñor Cirarda, han aparecido sucesivas veces durante el año en los titulares de la Prensa, con motivo de sus intervenciones ante encierros en iglesias, denegación o concesión de permisos de procesionamiento, autorización —previa consulta a la Santa Sede— de juicio público de sacerdotes acusados de pertenecer a la ETA, y en su petición de confirmación de las penas de muerte —si las hubiere— a los procesados en el Consejo de Guerra celebrado en Burgos. La última intervención de monseñor Cirarda, en la que ambos obispos dividieron la opinión pública en dos bloques: el de quienes opinaban una injerencia de los obispos en la jurisdicción civil y quienes opinaban que cumplieran con un deber pastoral. El comunicado de los obispos de San Sebastián y Bilbao motivó una nota aclaratoria del Ministerio de Justicia.

El 14 de marzo, la Comisión Episcopal de Enseñanza daba a conocer una publicación una nota en la que decía que la Jerarquía española apoyaba la gratuidad de la enseñanza en el país, establecida por la Ley de Educación. Por las mismas fechas se entabló una polémica sobre el "Arte Sacro" en España, tras las declaraciones del ministro de Educación, Ciencia, señor Villar Palasi, en las que delataba varios hechos atentatorios contra el tesoro artístico religioso, protagonizados por sacerdotes o religiosos. Siguieron intervenciones de monseñor Morcillo, del cardenal Taranón y de la Junta de Arte Sacro del Episcopado.

El Concordato

El tema del Concordato ha tenido tres puntos álgidos informativos coincidentes con las dos canonizaciones de santos españoles y con la proclamación de Doctora de la Iglesia de Santa Teresa de Jesús.

El 26 de enero, el Papa Pablo VI recibía al ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, durante tres cuartos de hora. No hubo comunicado oficial, pese a lo cual en España se desató una campaña de Prensa sobre "el silencio romano" por una parte y sobre la "euforia y entusiasmo" de la embajada extraordinaria española a la canonización de la Madre Soledad Torres, por otra, en torno a la renovación del Concordato.

En la representación española que asistió a la canonización de Beato Juan de Avila figuraba el ministro de Justicia, señor Oriol, quien mantuvo entrevistas con Pablo VI y con el Secretario de Estado y otros dignatarios romanos. En la rueda de Prensa que mantuvo con los corresponsales españoles, el señor Oriol dijo que "se mantiene una cordialísima relación con la Conferencia Episcopal sobre los problemas concretos que pueden interesar" en la renovación del Concordato; que "no se contemplaba ninguna modificación sustancial en la legislación sobre el matrimonio"; que tenía la impresión de que "las conversaciones iban adelantadas"; que "no había lugar para un acuerdo previo sobre el nombramiento de obispos".

En torno al doctorado de Santa Teresa, el 24 y 26 de octubre, nuevamente el ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, viajó a Roma y se entrevistó con el Secretario de Estado y otras autoridades de la Curia Romana. El señor López Bravo dijo a los corresponsales españoles que se había llegado a un acuerdo en el anteproyecto, que el acuerdo sería enviado por el Vaticano a la Conferencia Episcopal y que había terminado el trabajo a nivel de embajadas.

El día 12 de noviembre, en la Academia de Jurisprudencia de Valencia, y el 21 en el Colegio Mayor "Moncloa", de Madrid, el subsecretario de Justicia, don Alfredo López, dictó una conferencia, cuyo tema central fue éste: "La opinión pública reclama una total revisión del Concordato", y aludió a las nuevas orientaciones que caben en torno al fuero eclesiástico, matrimonio civil, presentación de obispos, lugares de culto, privilegios de la Iglesia, etc., para que realmente se aplique en España lo que pide la Ley de Libertad Religiosa.

Y por último, "mediada la Asamblea Plenaria del Episcopado, celebrada a finales de noviembre, los obispos recibieron el anteproyecto del Concordato, enviado por la Secretaría de los Asuntos Públicos de la Iglesia, que dirige monseñor Casaroli". (PYRESA)

Sus regalos para estas Fiestas en



Angustias, 32
Teléfono 25 - 06 - 30

BOUTIQUE
MACIAS
SEDERIAS
Feliz Año 1971

LA CARRETERA
NO ES SOLO SUYA
Píensalo en los demás

1970 ha...
Algunos...
apocal...
de Pe...
tiron...
Pakista...
Bengala...
e...
mo con...
daños...
a se...
independ...
tales. O...
fectado...
eses de...
y Gero...
e Italia...
es alterr...
uración...
s sufrid...
regione...
ano y e...
Junto...
astros...
las califi...
ro" en la...
os, los s...
personalid...
cremento...
largo de...
predomina...
añan e...
ño.
entro d...
es, el c...
gra" qu...
joveales...
fantas...
sobre...
rential...
evitable...
máticas...
as, dado...
curido h...
nes a t...
ufragios...
ción de...
mentos...
ados ta...
las ag...
sacos in...
verano...
administrador...
publicó una larga...
tributo...
abajador...
relatar los...
acontecimientos...
Como "s...
ómetro...
carretera...
España, h...
también...
rogas, q...
porciones...
por la...
mo ent...
por prime...
ciencia a...
sociales...
Cronol...
mas impo...
A EL...
OJON...
en el cal...
ENERO...
en An...
provo...
Al y Al...
metro...
Alger...
y las co...
Las P...
3: 41 m...
el balan...
carretera...
Fiestas...
ro.
5: Más...
das y ar...
derrumb...
rentina...
El espe...
dos metr...
10: 36...
nizados...
lo en M...
20: Tr...
embriga...
en Gand...
de línea...
du uno...
volente...
FEBRI...
troviaria...
14: mu...
dos tren...
estacion...
ral Pach...
11: B...
Carnava...
muertos...
riamente...
16: 102...
trelarse...
jaban, c...
tingo...
16: Ve...
tencia y...
Madrid...
ciones...
de ur...
circun...
calle de...
17: Ot...
Estados...
dos hij...
Jeffre...
muertas...
cillo de...
Norte...
21: Tr...
aislados...
ranco d...
los mon...
El segu...
a raíz...
fridas...
26: la...
Fozz...
mienzar...
de nivel...
ga dur...
poblaci...
la loca...
una eru...
28: E...
se estr...
base p...
de Ar...
y entre...
despeg...
Parcer...
29: D...
Diones...
lidad...
de los...
le, de t...

LOS SUCEOS DEL AÑO

1970 ha sido pródigo en sucesos. Algunos de magnitud bíblica, apocalíptica, como los seis días de Perú, de mayo-junio, y el tifón que materialmente asoló Pakistán oriental y el Golfo de Bengala, en noviembre. Este último con un balance de víctimas de daños aún por cerrar, ha pasado a ser "la catástrofe del siglo", independientemente, claro está, de las dos grandes guerras mundiales. Otras inundaciones han afectado en el curso de los doce meses de 1970 a España (Andalucía y Gerona), Filipinas, Formosa e Italia (Venecia). Inundaciones alternadas con sequías de gran duración "nunca vista", como las sufridas por gran número de regiones españolas durante el verano y el otoño, o por la India. Junto a las dos grandes catástrofes señaladas, que por sí solas califican a 1970 de "año negro" en la historia de los sucesos, los secuestros aéreos y de personalidades políticas se han incrementado alarmantemente a lo largo de 1970. Por su carácter predominantemente político, se señalan en la historia política del año.

civil
Dentro de las catástrofes naturales, el cólera, la temible "peste negra" que aterraba a los mormones, se ha cernido como un fantasma durante todo el año sobre Oriente y Europa oriental. Y, como siempre, la inevitable ola de noticias ya envenenadas sobre catástrofes aéreas, dado el gran volumen adquirido hoy por las comunicaciones a través de los aires; los naufragios que con la contaminación de las aguas por los cargamentos de los barcos sinierados tanto se han ensañado en las aguas gallegas, los endémicos incendios acrecentados en verano en montes y bosques, el tributo anual pagado por los trabajadores de las minas, etcétera.

Como "señal de alarma", el terremoto de los accidentes de carretera, en España y fuera de España, ha seguido subiendo. Y también el tráfico y consumo de drogas, que ha adquirido ya proporciones dramáticas, sobre todo por la extensión de su consumo entre la juventud y que, por primera vez, en España coadyuva a adquirir características sociales alarmantes.

Cronológicamente, los sucesos más importantes del año (HASIENADO EL 12 DE DICIEMBRE, OJO!) se han distribuido así en el calendario:

ENERO, 3: Lluvias torrenciales en Andalucía y Canarias que provocan inundaciones en Sevilla y Algeciras (208 litros por metro cuadrado). El expreso Madrid-Algeciras queda bloqueado por las comunicaciones interiores de Las Palmas, cortadas.
3: 41 muertos y 694 heridos es el balance de los accidentes de carretera en España durante las fiestas de Fin de Año y Año Nuevo.
5: Más de 70 víctimas sepultadas y arrastradas por la riada al derrumbarse en Mendoza (Argentina) un muro de contención. El espesor de la riada es de casi dos metros.
10: 36 ancianos perecen carbonizados en el incendio de un asilo en Marietta (Ohio, EE. UU.).
20: Tres marineros españoles embriagados obligan a aterrizar en Gander (Terranova) el avión de línea en el que viajaban. Cada uno es multado con el equivalente de 3.500 pesetas.

FEBRERO, 2: La catástrofe ferroviaria del siglo en Argentina: 141 muertos en la colisión de dos trenes de pasajeros entre las estaciones de Benavides y General Pacheco.
11: Balance de víctimas del Carnaval de Río de Janeiro: 96 muertos, 14.824 asistidos sanitariamente y 1.500 detenciones.
16: 102 personas perecen al estrellarse el avión en donde viajaban, en aguas de Santo Domingo.
16: Veinte detenciones por tenencia y consumo de drogas en Madrid, a raíz de las investigaciones realizadas tras la muerte de un joven actor en extrañas circunstancias en un piso de la calle de Serrano, en Madrid.
17: Otro "crimen de ritual" en Estados Unidos: la esposa y las dos hijas del capitán médico Jeffrey McDonald aparecen muertas a puñaladas en su domicilio de Fort Bragg (Carolina del Norte).
21: Tras permanecer cinco días aislados en una cornisa del Naranco de Bulnes, son rescatados los montañeros Lastra y Arrabal. El segundo fallecería el día 28, a raíz de las congelaciones sufridas.
26: las costas y el suelo de Poggioreale, cercana a Nápoles, comienzan a subir alarmantemente de nivel. El fenómeno se prolonga durante varias semanas. La población es obligada a evacuar la localidad, ante el temor de una erupción.

28: En circunstancias extrañas se estrella en las pistas de la base aérea conjunta de Torrejón de Ardoz un bimotor de enlace y entrenamiento. El "T-39" había despegado momentos antes, al parecer, sin estar previsto.
28: Una de las quintillizas Diones, que acapararon la actualidad internacional en la mitad de los años treinta, María Houle, de treinta y cinco años, fallece en Montreal (Canadá). En 1954 había fallecido su hermana Emilie. Las supervivientes son: Annette, Cecile e Yvonne.

MARZO, 13: Cincuenta y tres personas perecen carbonizadas en el triple choque entre dos autocares y una furgoneta, en la carretera de México a Pachuca. Otras 37 resultan heridas.
13: A consecuencia de una explosión en el pozo de una mina de Breza (Yugoslavia) perecen 48 mineros y diez resultan heridos.
19: En un 300 por 100 ha aumentado el número de drogadictos en Europa en los últimos cuatro años, según fuentes oficiales.
23: Balance de víctimas en accidente de carretera durante la Semana Santa española: cien muertos y cuarenta heridos graves.
29: Con una potencia equivalente a la de 140 megatonas y 9 grados de intensidad en la escala Richter, un sismo sacude la región de Anatolia (Turquía). El balance final, tras varios días de repetirse los temblores, es de tres mil muertos. Varias localidades, entre ellas la de Gediz, han quedado en ruinas.
31: Estudiantes japoneses, armados con espadas de "samurais" y pistolas (que resultaron ser de plástico) secuestran un avión de línea que conduce finalmente a Pyongyang (Corea del Norte). Tras varios días de tensión, el incidente se resuelve al entregarse como rehén un ministro japonés.

ABRIL, 2: Graves riadas en la capital y la provincia de Almería, provocadas por los ríos, desbordados por las lluvias torrenciales. Seis muertos, algunos de ellos arrastrados hasta el mar por la riada; numerosas viviendas arrasadas; daños, sólo en obras públicas, calculados en trece millones de pesetas.
4: Veintitris muertos en la explosión registrada en una mina de Pankov, cerca de Ostrava (Checoslovaquia).
4: Cuatrocientos mil metros cúbicos de tierra de una ladera se desplazan doscientos metros en Irueste (Brihuega, Guadalajara), a consecuencia del corrimiento provocado por una falla del terreno.
4: La Jefatura Central de Tráfico publica hoy el total de accidentes de carretera habidos en 1969: 54.897, que causaron 3.951 muertos (3.132 en carretera y 819 en centros urbanos), y 80.162 heridos (45.290 y 35.872).

7: El senador Edward Kennedy queda exento de toda culpa al terminar la audiencia sobre la muerte de Mary Jo Kopechne.
8: La explosión en la conducción subterránea de gas en Osaka (Japón), causa un centenar de muertos y cerca de 150 heridos. La conducción recorría el recinto de la Exposición Mundial.
14: Explosión a bordo del "Apollo XIII", cuando se dirigía hacia la Luna. El mundo vive pendiente durante unos días del primer accidente conocido en el espacio, hasta el amerizaje de la cápsula en el Pacífico, con los astronautas sanos y salvos.
16: Cincuenta y seis niños de un sanatorio de Roo des Fiz (Alpes franceses) perecen sepultados por un alud de piedras.
16: Charles Manson, presunto asesino de la actriz Sharon Tate, el matrimonio Labianca y cuatro víctimas más, es acusado de un octavo asesinato, el de Gary Hinman, por el tribunal que le juzga en Los Angeles.
20: En Sevilla arden veinte cassetes de la Feria de Abril.
21: Al desprenderse la pluma de una grúa gigante en las obras realizadas en una empresa siderúrgica de Gijón, mueren siete obreros.
23: "El Zodíaco", maniaco desconocido que tiene aterrizado a Los Angeles desde hace año y medio, escribe a la Prensa anunciando que hasta la fecha ha matado a diez personas.
24: Luis Arias, el famoso esquiador español, muere con cuatro personas más al estrellarse el helicóptero desde el que inspeccionaban el proyecto de estación invernal en el Valle de Bagnana (Navarra).
27: El descubrimiento de los cadáveres de una mujer y de su hija lleva a la detención del astrólogo Arwerd Imiela, en Burg auf Fehmarn (Alemania). El "Barba Azul de Fehmarn" es acusado de la muerte de cuatro mujeres más. Sus víctimas eran generalmente viudas ricas, a las que estaba y posteriormente asesinaba.
28: Arden 550 hectáreas en las sierras de Doña Juana y Bermeja (Málaga). El incendio se divisa desde la costa de Marruecos.

MAYO, 5: A la entrada de la Bahía de Vigo arde el petrolero "Polycosmader", que transporta 50.000 toneladas de petróleo bruto. El siniestro dura varios días. El derramamiento del combustible provoca la contaminación de las aguas, playas y terrenos circundantes. La lucha contra la contaminación abarca varias semanas.
13: Un transbordador, con 32 pasajeros a bordo, es secuestrado por un carpintero de veinte años en Yokohama (Japón). El secuestrador huía de la Policía, tras haber apuntado a una per-

sona. Tras varias horas de persecución y asedio marítimo, pudo ser reducido.
21: La oleada de calor causa la muerte de más de mil personas por cólera, gastroenteritis, etcétera, en la India.
30: Ciento sesenta y un muertos y dieciséis desaparecidos es el balance de las graves inundaciones sufridas durante las pasadas semanas por Rumania. 438.000 hectáreas de terreno quedaron anegadas.
Un sismo devastador azota una zona de mil kilómetros cuadrados entre el Pacífico (Chumbó) y los Andes, afectando a tres departamentos. El número oficial de víctimas es de 20.000 muertos, 30.000 heridos y 50.000 desaparecidos. Más de un millón de afectados. Varios lagos de montaña se desbordaron, inundando las tierras circundantes. El mundo entero se solidariza con la catástrofe de Perú.

JUNIO, 1: Una explosión registrada en una perfumería de Santander destruye los cristales de las viviendas y comercios de gran parte de la ciudad, causando ocho heridos y daños materiales por valor de cincuenta millones de pesetas.
1: Quinientos muertos en Estados Unidos al terminar el "Memorial Day".
3: Los restos calcinados de ocho periodistas (tres norteamericanos, tres japoneses, un francés y un indio), desaparecidos el día 30, son hallados a 54 kilómetros al sur de Phnom-Penh (Camboya).
3: Los ciento cuatro turistas y tripulantes de un "Comet", en vuelo de Manchester a Matani, perecen al estrellarse el avión, contra el Montseny.
21: En Indonesia se informa en lo que va de año se han registrado mil quinientos casos de cólera. La alarma empieza a extenderse por todo el mundo.

27: El mercante español "Monte Ulía", con 129 pasajeros, choca contra los malecones de la "Mobil Oil" de Londres y provoca un incendio.
29: La contaminación del aire adquiere graves proporciones en el centro de Nueva York. El alcalde Lindsay patrocina una campaña de circulación por las vías céntricas en bicicleta.
AGOSTO, 2: Gran tormenta de agua y aire sobre Madrid. Cinco millones de litros de agua se precipitan sobre la capital en unas horas.
9: Treinta y tres muertos y doscientos heridos en un grave choque de trenes en Plencia, cerca de Bilbao. Los convoyes venían con pasajeros hasta los topos, de regreso del fin de semana. Es la mayor catástrofe registrada en Vizcaya en los últimos años.
10: El total de muertos causados por los secuestros aéreos en veinte años, desde 1950, es de cuatrocientos.
12: Ciento sesenta y cinco trasplantes humanos de corazón hasta la fecha han sido realizados desde el primero realizado por el doctor Barnard, el 3 de diciembre de 1967.
14: Veinte muertos y veinte heridos graves, en su mayoría enfermeras, al chocar un autocar contra un automóvil aparcado en San Rafael (México).
15: Una casa en construcción de diez plantas se derrumba en Almería. Tras varios días de trabajos de rescate se comprueba que los obreros muertos son quince y los heridos sesenta.
18: Sesenta heridos en el descarrilamiento del expreso La Coruña-Hendaya, cerca de León.
22: Incendio en la abadía de Silos. El famoso claustro queda indemne.
28: Cien mil hectáreas de la región de Chatsworth afectadas por el mayor incendio forestal de la historia de California. Tres mil personas abandonan sus hogares.



Ciento cuarenta y tres jóvenes murieron abrasados en una sala de baile de Grenoble; una de las tragedias humanas más sensibles del año.

10: Alarmante incendio en los archivos de la Compañía Telefónica de Madrid. El incendio no fue grave, pero la Gran Vía quedó cubierta de humo durante varias horas.
13: Durante 1969 hubo 178.500 robos a mano armada en los Estados Unidos, según fuentes oficiales.
21: Dos submarinos, el sudafricano "Maria Van Riebeck" y el francés "Galatée", entran en colisión frente a la base de Tolón (Francia). Cuatro de los tripulantes perecen y varios resultan heridos en el accidente.
30: Las autoridades israelíes informan que en Jerusalén y en la zona ocupada de Palestina se han registrado 30 casos de cólera.

SEPTIEMBRE, 2: Ciento setenta y dos muertos en toda Francia durante la "Operación Retorno" de las vacaciones de verano.
2: Explosión, seguida de incendio, en la sala de máquinas del carguero español "Ruseñada", de 3.234 toneladas, en aguas noruegas. La tripulación es rescatada y conducida a Oslo.
10: El total de muertos causados por los secuestros aéreos en veinte años, desde 1950, es de cuatrocientos.

12: La mayor catástrofe en Filipinas desde el término de la Segunda Guerra Mundial: dos tifones han causado a su paso por el archipiélago 947 muertos, 348 desaparecidos y daños por valor de siete mil millones de pesetas.
29: Un centenar de vehículos chocan entre sí a lo largo de un kilómetro de la "Pista del Sol", a consecuencia de la niebla. El balance del accidente es de ocho muertos y cincuenta heridos.
NOVIEMBRE, 1: Ciento cuarenta y tres jóvenes mueren abrasados en una sala de baile, la "Cinq Sept", de Saint Laurent du Port, cerca de Grenoble. El establecimiento carecía del permiso de apertura. Al parecer, el siniestro fue provocado por un cigarrillo.
5: Seguía casi general en España. En Plasencia no llueve desde hace nueve meses. Las regiones más afectadas son León, Castilla, Extremadura y Andalucía. El ganado muere de hambre y de sed. La tierra no puede ararse ni sembrarse. Los daños causados en la agricultura y la ganadería se calculan en millares de millones de pesetas.
10: Quinientos muertos, centenares de desaparecidos, veinte mil damnificados y mil millones de pesetas en daños causados por las inundaciones registradas en Colombia, en el peor invierno de los últimos treinta años.
18: Las aguas de La Coruña quedan parcialmente contaminadas al derramarse el veneno alojado en las bodegas del barco sudanés "Erkowitz", embarrancado en la playa de Bastiaqueiro. Las autoridades, como medida de seguridad, prohíben toda actividad pesquera. Se calcula que la ría tardará en ser repoblada un año. Las pérdidas se calculan inicialmente en cien millones de pesetas.
14: Pakistán oriental y el Golfo de Negala son víctimas de la mayor catástrofe natural del siglo y de una de las más gigantes devastas de la historia. Un ciclón devasta toda la costa y las islas situadas frente al delta del Ganges. Centenares de localidades son borradas del mapa por olas de hasta veinte metros de altura. Los informes posteriores calculan el número de víctimas en: ciento cincuenta mil muertos (cifras oficiales) y un millón (no oficiales) y el número de personas afectadas en más de dos millones. A las víctimas del siniestro se suman las causadas por el hambre, la sed y el cólera. "Es más fácil contar a los vivos que a los muertos", dice un enviado especial.
19: Un nuevo tifón sobre Manila causa cuarenta muertos y ochocientos heridos, en vísperas de la llegada del Papa.
29: Un tetra reactor de transporte militar se estrella en Anchorage (Alaska), con 229 pasajeros. La mayoría de ellos resultan muertos o heridos.
DICIEMBRE, 4: Graves inundaciones en el sur de Tailandia.
11: Temblor de tierra entre la costa norte de Perú y el Ecuador, con una intensidad de 7,5 de la escala Richter y en un radio de acción de 200 kilómetros. Treinta muertos registrados en los primeros momentos. El sismo ha tenido lugar a los seis meses y diez días del que en mayo-junio devastó el país.

sona. Tras varias horas de persecución y asedio marítimo, pudo ser reducido.
21: La oleada de calor causa la muerte de más de mil personas por cólera, gastroenteritis, etcétera, en la India.
30: Ciento sesenta y un muertos y dieciséis desaparecidos es el balance de las graves inundaciones sufridas durante las pasadas semanas por Rumania. 438.000 hectáreas de terreno quedaron anegadas.
Un sismo devastador azota una zona de mil kilómetros cuadrados entre el Pacífico (Chumbó) y los Andes, afectando a tres departamentos. El número oficial de víctimas es de 20.000 muertos, 30.000 heridos y 50.000 desaparecidos. Más de un millón de afectados. Varios lagos de montaña se desbordaron, inundando las tierras circundantes. El mundo entero se solidariza con la catástrofe de Perú.

SALUDO AL AÑO NUEVO.

EL AÑO QUE HOY ACABA

nos ha ofrecido constantes satisfacciones, entre las que figura, en primer lugar, la confianza que nos depositaron los cientos de miles de clientes a quienes tuvimos la alegría de dar el mejor servicio.

La moda, la calidad, los surtidos, los precios justos y el servicio han sido y seguirán siendo nuestras principales inquietudes.

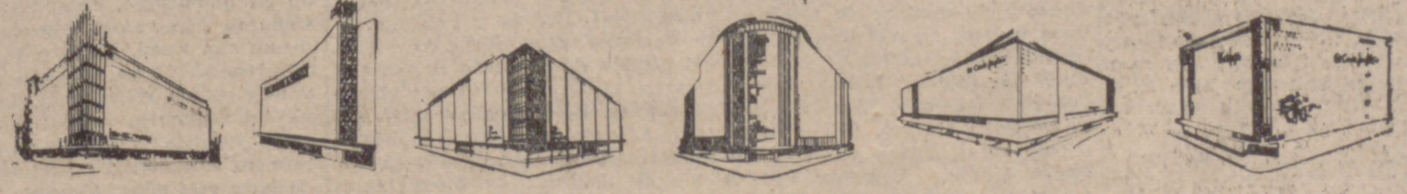
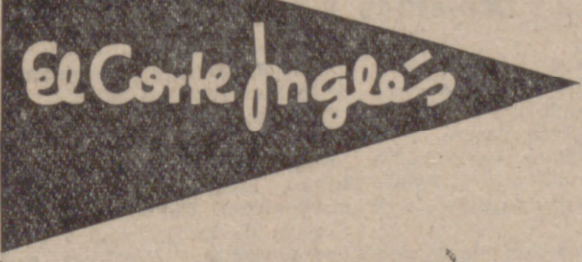
EL AÑO QUE COMIENZA

lo recibiremos llenos de esperanzas, ilusionados por el trabajo y con nuestros siempre renovados proyectos de expansión por España.

Las 19.000 familias que componen nuestra organización,

desean expresar su gratitud
UN FELIZ 1971

a la gran familia española.



MADRID, BARCELONA, SEVILLA, BILBAO y pronto... VALENCIA.

al detenerse de noche enciende el alumbrado de posición

ARTE Y ARTISTAS

La venta de un cuadro de Velázquez, el de Pareja, en Londres

La «expo» del legado Picasso, en Barcelona Y el curso del arte de hoy ante el futuro, en La Magdalena Tres centros del interés pictórico español, con eco internacional Por las salas de Valladolid están desfilando las mejores paletas nacionales



La presidencia del Curso de "Arte de Hoy ante el Futuro" estuvo compuesta por el maestro doctor José Camón Aznar, al que acompañaron, además de los conferenciantes, don José Manuel Riancho, director de la red de emisoras de Radio Nacional de España, y don Antonio Manuel Campoy, escritor y crítico, que actuó de secretario en cursos anteriores.

La venta del cuadro de Juan Pareja, original de Velázquez; la actual exposición del legado Pablo Ruiz Picasso en el museo del mismo nombre, acompañada por el complemento de trescientas cuarenta y siete "cosas" —aguafuertes, aguatinas, abrajivos maderas, cobres, puntas, etc.— que son exhibidas en una sala barcelonesa, y el Curso de Arte de hoy ante el futuro, organizado por la Misión cultural del Tercer Programa de Radio Nacional de España. Los entendemos como principales hitos de la pictórica nacional, con repercusiones mundiales. Ahora, al recopilar las actividades del 1970, los hemos tenido en cuenta porque merecen máxima atención y el recuerdo.

UN CUADRO QUE JAMÁS ESTUVO EN ESPAÑA

El cuadro del mudato sevillano Juan Pareja jamás estuvo en España. Al cabo del tiempo, de Italia pasó a Londres, y acaba de ser vendido en la impresionante suma de 368 millones de pesetas, que le otorga el calificativo de lienzo más caro del mundo. Era propiedad del Conde Radnor. Fue pignorado en 1801 por James Christie por 59 guineas —unos 95 dólares— en nombre de sir William Hamilton, esposo de Emma, aman-

te, ésta, del almirante Nelson. El retrato lo hizo Velázquez para atender, quizás, algún compromiso en la Corte pontificia, y no como ensayo para pintar a Innocencio X, porque, sencillamente, se ejerció con el propio Papa. Lo prueba que en el verano de 1650 nuestro campeón de pintura hizo un busto del Pontífice que siglos más tarde acabó en la Galería Nacional de Washington —1941—, después de diez años de propiedad norteamericana, pues los soviéticos se lo habían vendido a Mr. Mellon, secretario del Tesoro de Estados Unidos. Antes —mucho antes— lo compró Catalina de Rusia —Catalina II, la Grande— en Italia por una cantidad insignificante, porque los cuadros de Velázquez permanecieron en el anonimato debido a que apenas fueron bien valorados en las casas reales que se iban sucediendo.

EL LEGADO PICASSO Y LOS TRESCIENTOS CUARENTA Y SIETE GRABADOS

Acaba de ser inaugurada en Barcelona la exposición del legado Picasso —aumento del donativo al Ayuntamiento de la Ciudad Condal—, y casi simultáneamente, una sala "barcelonina" ofrece a la consideración mundial una muestra con tres-

cientos cuarenta y siete grabados hechos con diversas técnicas, después de visitar las "estampas" todo el oeste europeo y, más concretamente, París, Zurich, Estocolmo, Hamburgo, Colonia, Toulouse, Cuen, Londres, Ferrara y Stuttgart.

Esto que el público ha dado en llamar Festival Picasso parece una repetición de lo sucedido en 1968, cuando el artista expuso también en Barcelona, con buen éxito de venta. El Ayuntamiento compró una teca que pasó a integrar en el museo del artista como pieza importante. También entonces, el rico Tapies adquirió otro "picasso", y se habló de que algunos entusiastas compraron a escote algunos cuadros para disfrutarlos por turno en sus respectivos domicilios, a razón de tanto o cuántos meses de contemplación cada uno.

Las ventas actuales de la Sala Gaspar parecen connotar muchas cosas, lo que significa una ambiciosa evolución, con ojos de mañana en la inversión dineraria.

SANTANDER: EL ARTE DE HOY ANTE EL FUTURO

Cada año con mayor boato y asistencia de artistas, profesores y críticos de arte, se celebró en el incomparable palacio santanderino de La Magdalena, organizado por la Misión cultural del Tercer Programa de Radio Nacional de España, un curso sobre el arte de hoy ante el futuro. Presidió el maestro y docto profesor don José Camón Aznar —director indiscutible y orador florido y certero—, acompañado por el director de la Red de Emisoras de Radio Nacional de España, don José Manuel Riancho, y del escritor y crítico de arte, secretario, don Antonio M. Campoy.

Sería largo sintetizar en pocas líneas en lo que consistieron las lecciones de la Universidad Menéndez y Pelayo; pero dado que el tema será motivo de comentarios, la tesis de Camón Aznar en torno al arte religioso de hoy y de mañana es interesante. Vean algo de lo mucho que dijo:

"No hay razones, ni sociológicas ni religiosas, que justifiquen la pobreza actual del arte religioso, no en la arquitectura, ni en la gran riqueza de formas, ni en las artes plásticas. El problema, ya de sí pavoroso, es que el arte religioso sea... un problema."

Si lo académico concluyó así, en el ámbito oficial, don José M. Riancho expresó su agradecimiento al doctor Camón por presidir y organizar las jornadas santanderinas, y finalmente, el director general de Bellas Artes, señor Pérez Embid, resaltó el valor y significación temática de lo tratado, con eco de futuro.

PRIMERAS FIRMAS EN LAS SALAS VALLISOLETANAS

Por las salas vallisoletanas desfilan todos los años prime-

ras firmas de pintura. La colección de catálogos sirve para recordar que han pasado por las principales, entre otros, los siguientes artistas: Barjola, Pérezgil, Sáez, Arias, Gloria Merino, etc., pero no sin mencionar a Agueda de la Piza, Meneses, Mari Carmen Pérez Aznar, Daniel Merino, Caraltó, etc.

Merecen recuerdo aparte Merceditas del Val, que supo incorporarse a los mejores, con lienzos que pudieran figurar en primera línea en las más destacadas de España; Castilviejo, que ahora mismo está triunfando, hasta el punto de que ha vendido todas las obras presentadas en la Sala Castilla; Gabarrón, al que se disputan las mejores galerías de Madrid y Barcelona; Sabadell, Cuadrado Lomas, Valcabado, Gaona, etc.

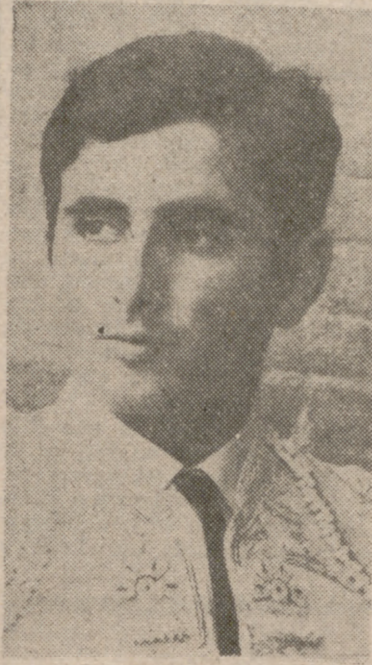
Esto parece lo más destacado, juntamente con la exposición-concurso que anualmente organiza la Caja de Ahorros de Valladolid.—L. C.

BREVE HISTORIA DE UN AÑO DE TOROS

«El Cordobés», récord en Valladolid tres actuaciones en la temporada El Trofeo "San Pedro Regalado" se lo llevó José Luis Parada

No es, ni mucho menos, que la fiesta de los toros esté en decadencia, como desde hace muchos años vienen «cantando» los agoreros. Sucede, ni más ni menos, que el nivel de vida es otro. Y que ese nuevo nivel —en buena hora venido— ha abierto el campo a nuevas atracciones. Entre ellas, el turismo. Turismo nacional, se entiende, con fines de semana, vacaciones y «puentes», que ponen a las gentes en carretera en busca de nuevos horizontes. Y el desgaste pecuniario producido por el «consumo» se deja sentir, de forma ostensible, en las pretensiones de los empresarios taurinos, por lo que éstos —cosa muy humana— echan la llave a sus proyectos, que es tanto como decir que no se arriesgan en aventuras problemáticas... ajenas a las ferias.

Sirva, pues, este preámbulo para dar por buena la cautela observada por los promotores taurinos vallisoletanos que, a guisa de «probabilidad», recorrieron los cerros del coso del Paseo de Zorrilla con una función de alto rango. Fue exactamente el 17 de mayo, con este cartel: César Girón, «El Cordobés» y Palomo Linares. Y por el escaso número de asistentes —algo más de media plaza —se vio que continuar en esa línea era tanto como aspirar muy seriamente al auténtico «suicidio» económico. Por ello se optó muy sabiamente por los espectáculos de menor cuantía, aprovechando los sábados veraniegos para el montaje de una serie de festejos que, aparte su casi total exención de riesgos, diera ocasión a la joven muchachada para la muestra de sus aptitudes toreras. «Un torero para España» —si la memoria no nos falla— creemos que fue la denominación dada a



JOSE LUIS PARADA

este ciclo taurino. Y al igual que en el celebrado el año anterior, con distinto nombre, fue el vallisoletano Salvador Angel Macías quien se llevó el concurso poco menos que de calle.

Y después... ¡la Feria! La Feria, con admiraciones, porque no puede negarse que en esta ocasión la Empresa echó el resto, con seis carteles de verdadero tronio; con unas combinaciones de las que toda España se haría lenguas. A dos tardes cada uno, Diego Puerta, «El Cordobés» y Palomo Linares. Y en el resto de los puestos, hombres destacados todos en los escalafones

de matadores, novilleros y rejoneadores. Un serio percance sufrido por Paco Camino, en la zona, nos privó de la asistencia del «niño sabio de Camas», a cada uno de los toreros más interesantes de los últimos tiempos. Tampoco acudió Paquirri, torero largo, de muchos recios, contratado para la última corrida. Después, a la vista de un difícilísimo juego dado por los toros portugueses de Río Frio los aficionados comprenderían por qué de la repentina dolencia del torero de Barbate.

Las corridas, no obstante, recibieron la atención de los aficionados, que ocuparon la mayoría del aforo en todos y cada uno de los festejos feriales. En los amigos de la estadística ahí va el detalle de su desarrollo:

Día 20 de septiembre.—Toros de don Francisco Galache, por Diego Puerta, Palomo Linares, Dámaso González. Dámaso cortó las dos orejas a su primer o a su segundo.

Día 21.—Toros de don Manuel Santos Galache, por Curro Giron, «El Cordobés» y José Puertes. Los tres espadas se repartieron seis orejas de los bravos toros del señor Santos.

Día 22.—Cinco toros de don Ameluz Pérez Tabernero y uno —sexto— de González San Román para «Miguelín», que sustituyó a Paco Camino; Palomo Linares, Miguel Márquez, Broncaes para «Miguelín», aplausos para Palomo y una oreja para Márquez.

Día 23.—Toros de don Salvador Guardiola, por Diego Puerta —una oreja—, «El Cordobés» —dos orejas— y José Luis Parada —de orejas y rabo en su primero.

Día 26.—Un novillo de Río Frio para el rejoneador José Manuel Lupa, que cortó una oreja, y seis novillos-toros de Hermanos Ramos Matías, para Raúl Aranda, José Luis Galoso y José María Manzanares. Los tres espadas triunfaron en toda la línea, siendo al final paseados a hombros.

Y día 27.—Un novillo-toro de don Alvaro Domecq para el rejoneador Alvaro Domecq y seis toros de Río Frio para Manolo Cortés —una oreja—, Sebastián Martín «Chancho», cogido por su primero, y José Luis Parada, en sustitución de «Paquirri».

Con este festejo se cerró la feria y... ¡la temporada.

EL TROFEO, PARA JOSE LUIS PARADA

Tres serios candidatos al Trofeo Taurino «San Pedro Regalado», sin duda el más codiciado de cuantos se otorgan en España, salieron a la luz en la discusión previa del jurado en el despacho del Alcalde. Se trataba, como siempre, de premiar la mejor faena habida a lo largo de la temporada en la plaza de Valladolid. Y las tres mejores, sin duda, habían sido materializadas por Dámaso González, José Luis Parada y el rejoneador Alvaro Domecq. Naturalmente, hubo que recurrir a la votación. Y ésta arrojó el siguiente resultado: José Luis Parada, ocho votos; Dámaso González, cinco, y Alvaro Domecq, uno. El trofeo, pues, para José Luis Parada, matador de reciente alternativa, que ha sido, sin duda, el torero revelación a lo largo de la temporada española.

Todo esto, a grandes rasgos, es lo que dio de sí la temporada taurina en Valladolid. Seis corridas de toros, una novillada con picadores y la serie de económicas, en plena canícula. Temporada, pues, tirando a buena si tenemos en cuenta las consideraciones hechas al principio de este resumen. ¿Cómo será la del año venidero? Esto, por el momento, corresponde al «secreto del sumario». Por nuestra parte, nos conformamos con que no sea peor que esta que acabamos de resumir.

RIVERITA

publicidad

que el Año Nuevo no sea peor que el viejo

PARADAS DE TAXIS

Ferrari	228200
Plaza San Pablo	251030
Plaza España	228222
Maria de Molina y Calvo Sotelo	228212
Plaza Mayor	228280
Banco Santander	228282
Estación de San Bartolomé	228245
Plaza Cruz Verde	228270
Teatro Calderín	228205
Carretera de Segovia (Delicias)	235019
Plaza de Santa Cruz	228274
Calle de Santa Lucía	251057
Plaza de Toros	232064
Paseo de Zorrilla (García Morato)	232072
Centro de Marco	232183
Avenida de la Estación (sin teléfono)	



Entre los numerosos cursillistas que estuvieron presentes en La Magdalena, aquí están los matrimonios Frau y Calvia Pepe Frau, al cabo de un larguísimo periplo por Méjico, vuelve al viejo solar. Es el mismo que participó en la Exposición Nacional de Artistas Ibéricos, al lado de Cosío, Palencia, Dalí, etc. Se fue en maestro y hoy es maestro y sabio. En el curso de Santander vivió en silencio, pero siempre estuvo en primera fila.